



GEMEINDE

Ausgabe: Oktober / November 2019

NACHRICHTEN

THALMASSING



Gemeinde Thalmassing • Der Seniorenbeauftragte

Einladung zum Seniorenausflug

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Thalmassing, auch in diesem Jahr wollen wir wieder einen Seniorenausflug anbieten, den wir auch heuer wieder in Zusammenarbeit mit dem Kath. Frauenbund Thalmassing durchführen werden. Wir fahren heuer nach Würzburg zur Stadtbesichtigung und zum Christkindlmarkt. Der Christkindlmarkt in Würzburg ist weitläufig sehr bekannt und sehenswert. Die Fahrt findet statt am Montag, den 02. Dezember 2019.

Folgendes Programm ist vorgesehen:

07.40 Uhr	Abfahrt in Untersanding
07.45 Uhr	Abfahrt in Obersanding
07.50 Uhr	Abfahrt in Luckenpaint
07.55 Uhr	Abfahrt in Weillohe
08.00 Uhr	Abfahrt in Thalmassing, Bushaltestelle Rathaus
08.10 Uhr	Abfahrt in Wolkering
10.30 Uhr	Stadtführung in Würzburg
12.30 Uhr	gemeinsames Mittagessen
ab 14.00 Uhr	Zeit zur freien Verfügung zum Besuch des Christkindlmarktes
18.00 Uhr	Rückfahrt nach Thalmassing
20.00 Uhr	Ankunft in Thalmassing

Der Fahrpreis incl. Stadtführung in Würzburg beträgt 13,00 Euro.

Anmeldungen nehmen entgegen:

Gemeinde Thalmassing (Tel. 99 34-0)

oder Johanna Jackermeier (Tel. 8542)

Anmeldungen werden entgegengenommen, solange Plätze frei sind.

Der Seniorenbeauftragte und die Vorstandschaft des Frauenbundes freuen sich auf zahlreiche Anmeldungen zum Seniorenausflug bis zum 20.11.2019.

Gemeinde Thalmassing

Dietmar Breu

Seniorenbeauftragter

Inhalt:

Nachrichten der Gemeinde	Seite 2 – 15
Anzeigen	Seite 4 – 46
Veranstaltungen/Vereine	Seite 17 – 37
Dienstleistungen/Soziales	Seite 39 – 45

Impressum:

Herausgeber: Gemeindeverwaltung Thalmassing
Kirchweg 1, 93107 Thalmassing
Tel: 09453/9934-0
Fax: 09453/9934-20

Presserechtlich verantwortlich:
1. Bürgermeister Helmut Haase

Verantwortlicher Redakteur: Martin Riedl

Konzept • Layout • Druck • Produktion:
PLANOpriint GmbH, 84069 Schierling,
Am Gewerbering 8, Tel. 09451/948204

Auflage: 1.400

Machen Sie mit, werden Sie Verkehrshelfer zur Sicherheit unserer Schüler

Zur Verbesserung der Schulwegsicherheit im Bereich Haupt- und Luckenpainter Str. hat die Gemeinde einen Antrag mit Maßnahmenvorschlägen erhalten. Egal ob Fußgängerampel, Zebrastreifen oder sonstige Querungshilfen, nichts ist so sicher wie der Verkehrshelfer, bzw. der Schülerlotse. Deshalb ergeht der Aufruf an Jugendliche ab 13 Jahren, bzw. Erwachsene sich als Verkehrshelfer zur Verfügung zu stellen. Was Sie brauchen ist ein wenig Zeit zu Schulbeginn und Schulende und die Bereitschaft zu einer kurzen Einweisung.

Der Bürgermeister

Parteiverkehr der Gemeindeverwaltung

Am **Freitag, den 04.10.2019** ist die
Gemeindeverwaltung geschlossen.

Wahlhelfer dringend gesucht!!!!



Am 15.03.2020 wird wieder die Kommunalwahl durchgeführt. Gegebenenfalls muss am 29.03.2020 auch noch eine Stichwahl durchgeführt werden.

Für diese Wahl werden in Thalmassing und den jeweiligen Ortsteilen an jedem Wahltag für sieben Wahllokale und vier Briefwahllokale Wahlhelfer benötigt.

Für jedes Wahllokal sind 6 Wahlhelfer und für jedes Briefwahllokal 8 Wahlhelfer erforderlich. Die Gemeinde Thalmassing ist daher auf Ihre Mithilfe angewiesen.

Als Wahlhelfer haben Sie die Möglichkeit, ein Stück Demokratie live zu erleben und mitzugestalten sowie ein Ehrenamt auszuführen. Für Ihre Unterstützung erhalten Sie für eine Tätigkeit als Wahlhelfer ein sog. Erfrischungsgeld von 50 €.

Welche Voraussetzungen müssen Sie erfüllen?

Um als Wahlhelfer tätig sein zu können, müssen Sie bei der jeweiligen Wahl stimmberechtigt sein.

Was erwartet Sie bei Ihrer Tätigkeit als Wahlhelfer?

Folgende Aufgaben erwarten Sie am Wahlsonntag:

- Prüfung der Wahlberechtigung
- Ausgabe der Stimmzettel
- Beaufsichtigung der Wahlkabinen und der Wahlurne
- Eintragung des Stimmabgabevermerks in das Wählerverzeichnis
- Sicherstellung des ordnungsgemäßen Ablaufs der Stimmabgabe
- Auszählung der Stimmzettel ab 18:00 Uhr

Wie viel Zeit muss ich einplanen?

Für den Wahltag werden die Wahlhelfer in den Wahllokalen in Vormittags- und Nachmittags-Schichten eingeteilt. Einteilungswünsche werden, soweit möglich, berücksichtigt. Ab 18:00 Uhr muss das gesamte Team zum Auszählen der Stimmen im Wahllokal anwesend sein. Wie lange die Auszählung dauert, hängt von der Komplexität der jeweiligen Wahl ab.

An der Kommunalwahl 2020 kann eventuell auch noch am folgenden Montag ausgezählt werden. Es besteht auch die Möglichkeit in einem Briefwahlvorstand mitzuwirken. Die Briefwahlvorstände treffen sich erst am Nachmittag des Wahltages, entscheiden über die Zulassung von Wahlbriefen und zählen ebenso ab 18:00 Uhr die Stimmzettel aus.

Noch nie gemacht? Kein Problem. Sie werden in Ihre Tätigkeit umfangreich eingewiesen und von erfahrenen Wahlhelfern unterstützt.

Interessierte Bürger bitten wir sich im Bürgerbüro der Gemeinde Thalmassing oder unter Tel. 09453/9934-0, -18 oder -22 zu melden.

Was passiert, wenn nicht genügend freiwillige Helfer gefunden werden?

Werden nicht genügend freiwillige Wahlhelfer gefunden, werden diese nach dem Zufallsprinzip über die Einwohnermeldedatei ausgewählt. Bei der Bestellung zum Wahlhelfer handelt es sich um ein gesetzlich vorgeschriebenes Ehrenamt, das nur aus zwingenden persönlichen Gründen abgelehnt werden darf.

Salon Lechner

Haargenau
das Richtige
für Sie...



Inh. Christina Wassinger

Öffnungszeiten:

Di, Mi, Fr: 8.00 - 17.00 Uhr, Sa 8.00 - 12.00 Uhr, Montags und Donnerstags geschlossen.

Kirchweg 3 • 93107 Thalmassing • Telefon 09453 / 388

FEUERWEHREN DER GEMEINDE THALMASSING



Wir suchen Nachwuchs!

Du bist mindestens 14 Jahre alt und möchtest bei uns mitmachen?
Hier Deine Ansprechpartner:

Feuerwehr	Kommandant	Telefon	E-Mail
Thalmassing	Thomas Scharl	0178 / 1423087	info@feuerwehr-thalmassing.de
Luckenpaint	Richard Englbrecht	09453 / 1414	Englbrecht69@web.de
Wolkering	Michael Maurer	09453 / 3106806	m.maurer@firemail.de
Sanding	Heiner Gerstl	0172 / 8160175	heinrich.gerstl@t-online.de
Weillohe	Mathias Schreiner	09453 / 998569	aue1985@hotmail.de

Mach mit

Wir freuen uns auf Dich!



Bekanntmachung

Widerspruchsrecht von Wahlberechtigten hinsichtlich der Weitergabe Ihrer Daten



Es wird darauf hingewiesen, dass die Meldebehörde nach den Vorschriften des Bundesmeldegesetzes (BMG) Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit Wahlen und Abstimmungen auf staatlicher oder kommunaler Ebene in den sechs der Stimmabgabe vorangehenden Monaten Auskunft aus dem Melderegister über Vor- und Familiennamen, Doktorgrade und Anschriften von Gruppen von Wahlberechtigten erteilen darf, für deren Zusammensetzung das Lebensalter bestimmend ist (§ 44 Abs. 1 Satz 1 BMG i. V. m. § 50 Absatz 1 Satz 1 BMG).

Die Geburtstage der Wahlberechtigten dürfen dabei nicht mitgeteilt werden (§ 50 Abs. 1 Satz 2 BMG).

Die Betroffenen haben das Recht, der Weitergabe dieser Daten durch die Einrichtung einer Übermittlungssperre zu widersprechen (§ 50 Abs. 5 BMG).

Wer bereits früher einer entsprechenden Übermittlung widersprochen hat, braucht nicht erneut zu widersprechen; die Übermittlungssperre bleibt bis zu einem schriftlichen Widerruf gespeichert.

Wahlberechtigte, die ab sofort von diesem Recht Gebrauch machen möchten, können sich dazu mit uns schriftlich oder auch persönlich wie folgt in Verbindung setzen:

Gemeinde Thalmassing, Kirchweg 1,
93107 Thalmassing, **Zimmer 01**

Die Gemeinde Thalmassing

Termine für Bürgerversammlungen

Hier die Termine für die diesjährigen Bürgerversammlungen, Beginn ist jeweils um 19.30 Uhr.

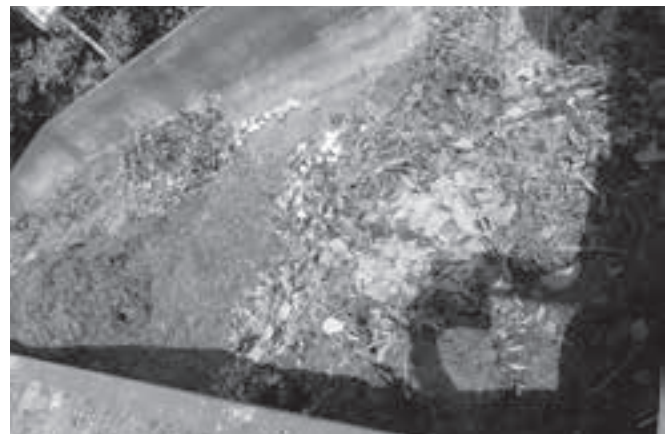
Dienstag, 01.10.2019	Weillohe, Gasthaus Renner
Mittwoch, 02.10.2019	Wolkering, Gasthaus Maurer
Dienstag, 08.10.2019	Thalmassing, Mehrzweckhalle
Mittwoch, 09.10.2019	Luckenpaint, Schützenhaus
Mittwoch, 16.10.2019	Sanding, Gasthaus „Zum Sandinger“

Aufruf an alle Bürger

Bitte entsorgen Sie ihr Grüngut dort wo es hingehört. Es sind die Container beschriftet und die Ablagerungsplätze zu humanen Zeiten zugänglich. Bitte werfen Sie nicht alles kreuz und quer wo es gerade Platz hat. Danke an die, die sich daran halten.



Ablagerungen **neben** dem Astlagerplatz



In diesem Container sollte **nur Rasenschnitt** sein.

Die Gemeinde sucht wieder Christbäume

Die Weihnachtszeit ist nicht mehr allzu fern. Wer kann der Gemeinde eventuell nicht mehr benötigte Nadelbäume zur Verfügung stellen. Meldungen bitte an die Verwaltung.



Garagentoraktion 2019:

versch. Torgrößen inkl. Torantrieb
zu top Preisen !!!

Alles aus einer Hand:

Demontage / Montage inkl.
Maurer- und Elektroarbeiten
Reparaturservice

Insektenschutz für:

- Fenster
- Türen
- Kellerschächte

**Schließ-
anlagen:**

- Schlüssel
- Schlösser

**HERMANN
Service**

Dorfstr. 9, Untersanding, 93107 Thalmassing
Tel: 09453 99 76 95 Fax: 99 76 96
hermann-service@t-online.de
www.hermann-service.com



- **Spielwaren**
zu top Preisen
- **Direktverkauf**
in Untersanding
- **Internetshop**

Gasthof Renner Weillohe

Ihr Gasthof für diverse Firmen- und Vereinsfestlichkeiten

sowie Familienfeiern jeder Art. Neben unserem Gastraum bieten

wir Ihnen in unserem Nebenzimmer zusätzlichen Platz.

Wir servieren Ihnen bayrische Brotzeiten und auf Anfrage
warme Schmankerl.

Genießen Sie im Sommer die Ruhe in unserem schönen Biergarten.

Öffnungszeiten: Do: ab 15:00 Uhr

Fr: ab 19:00 Uhr

Sa: ab 15:00 Uhr

So: ab 19:30 Uhr und nach Vereinbarung

Adresse: Familie Renner, St. Bäumel Str. 12, 93107 Thalmassing

Telefon: 09453 622 oder 0160-2881643



Aus dem Gemeinderat

Aus den noch nicht genehmigten Niederschriften der Gemeinderatssitzungen am 22.07.2019 und 30.07.2019:

In der Sitzung am 22.07.2019 wurden die Stellungnahmen der Träger öffentlicher Belange für das Baugebiet „Mühlfeld“ behandelt und abgewogen. Diese Stellungnahmen sind zu umfangreich, um sie in den Gemeindenachrichten abzudrucken. Nach Genehmigung werden diese Stellungnahmen auf der Homepage veröffentlicht.

Der neue Entwurf wurde anerkannt und die Verwaltung beauftragt, das 2. Beteiligungsverfahren (Träger öffentlicher Belange und der Öffentlichkeit) in die Wege zu leiten.

Anträge zur Schaffung einer neuen „Teilverkehrsinsel“ in der Wolkeringer Straße am Ortsausgang“ und Schaffung eines Zebrastreifens in der Scherfeldstraße:

Hierzu erhielten die Gemeinderäte als Anlage in der letzten Ladung das Anschreiben des Antragstellers. Dieser Tagungsordnungspunkt wurde in der Sitzung vom 22.07.2019 zurück gestellt.

Die Gemeinderäte erklärten, dass beide Maßnahmen zur Entfernung der jeweiligen Verkehrsinsel beschlossen wurde. Und jetzt solle man wieder neue Inseln bauen oder einen Zebrastreifen errichten?

Bürgermeister Haase berichtete hierzu, am Montag 22.07.2019 sei morgens auf dem Schulweg gezählt worden, wie viele Leute die Straße überquerten. Dies waren 15 Kinder und 3 Erwachsene auf eine Stunde Beobachtungszeit. Der Deutsche Unfallversicherungsverband hat zum Thema Zebrastreifen eine Richtlinie erlassen. Demnach soll an Straßen mit weniger als 50 kreuzenden Fußgängern kein Zebrastreifen errichtet werden. Eine Studie habe zudem ergeben, dass die meisten Unfälle mit der Beteiligung von Fußgängern an Zebrastreifen geschehen.

Nach eingehender Diskussion fasste der Gemeinderat folgenden Beschluss:

Die Gemeinde erstellt eine neue Teilverkehrsinsel in der Wolkeringer Straße am Ortsausgang sowie einen Zebrastreifen in der Scherfeldstraße anstelle der bisherigen gepflasterten Querungshilfe.

Ergebnis: Dieser Beschluss wurde vom Gemeinderat abgelehnt.

Antrag der Grundschule Thalmassing (Frau Rektorin Parzefall) auf Schaffung einer Außenbeschattung der Grundschule und Auswahl der Außenwandfarbe zur Erneuerung des Anstriches:

Hierzu erhielten die Gemeinderäte als Anlage in der letzten Ladung den Antrag der Rektorin Alexandra Parzefall vom 02.07.2019. Dieser Tagungsordnungspunkt wurde in der Sitzung am 22.07.2019 zurück gestellt.

Die Situation wurde bei einem Ortstermin vor der letzten Gemeinderatssitzung in Augenschein genommen. Der Gemeinderat ging darauf ein, die Fenster könnten in den Morgenstunden gekippt werden, um ein aufheizen der Räume

möglichst zu verhindern. Außerdem seien blickdichte Vorhänge vorhanden, die ebenfalls die Wärme abhielten. Ein Gemeinderat wand ein, eine Außenbeschattung durch Jalousien/Rollos sei technisch gar nicht machbar bzw. stehe in einem nicht vertretbaren wirtschaftlichen Verhältnis. Auch verfüge weder die Mehrzweckhalle noch das Rathaus über eine Außenbeschattung. Ebenfalls sind in diesem Jahr und auch in der mittelfristigen Finanzplanung hierfür keine Haushaltsmittel vorhanden.

Nach eingehender Beratung fasste der Gemeinderat folgenden Beschluss:

Die Gemeinde schafft für die Grundschule Thalmassing eine Möglichkeit der Außenbeschattung an.

Abstimmungsergebnis:

JA-Stimmen:	0
Nein-Stimmen:	14
Persönlich beteiligt:	0

Anmerkung: Damit ist dieser Antrag abgelehnt.

Weiter beschäftigte sich der Gemeinderat in seinem Vororttermin am 22.07.2019 mit einer neuen Außenwandfarbe für den Altbau der Grundschule Thalmassing. Zur Auswahl standen ein heller und ein dunkler Orangeton, ein helles grau sowie weiß. Die Gemeinderatsmitglieder waren der Meinung, die jetzige weiße Farbe passe am besten zu den grünen Fenstern des Altbaus als auch zu den blauen Fenstern des Neubaus. Man müsse nicht mit vielerlei unterschiedlichen Farben hantieren.

Nach kurzer Beratung fasste der Gemeinderat folgenden Beschluss:

Als neue Wandfarbe für das Anstreichen des Altbaus der Grundschule Thalmassing wird „weiß“ ausgewählt.

Anfrage zur Asphaltierung des Einfahrtbereiches zum Parkplatz an der Luckenpainter Straße.

Im Einfahrtbereich besteht ein ca. 5 cm hoher Absatz durch abgetragenen Schotter auf dem Parkplatz. Der Gemeinderat kam ohne Beschluss überein, dies bei den Straßenbaukleinmaßnahmen 2020 mit in Auftrag zu geben.

Sachstand zum 4-Familienhaus im St.-Vincent-Ring ist.

Dieses Gebäude wurde als 2-Familienhaus genehmigt, aber als 4-Familienhaus gebaut. Zum später eingereichten Bauantrag zur Errichtung eines 4-Familienwohnhauses wurde das gemeindliche Einvernehmen verweigert. Dennoch besteht diese Situation fort. 1. Bgm. Haase gab hierzu die Auskunft, es liege nun an der unteren Bauaufsicht beim Landratsamt Regensburg. Er habe bereits mehrmals an die Angelegenheit erinnert.

Brandmeldeanlage im Kinderhaus

Information, dass am Kinderhaus eine gemeinsame Übung der Ortsteilfeuerwehren stattgefunden hat. Dabei sei festgestellt worden, dass die Brandmeldeanlage im Keller hint-



Beratung und Inspiration

Waltraud Jahn

Seit 1991 arbeite ich selbständig als Blumenbinderin sowie gestalterisch bei Anlässen jeglicher Art.



Hochzeit Schmuck



Gestecke & Sträuße



Auto Schmuck



Tisch Schmuck



Raum Schmuck



Trauer Schmuck

Sind Sie Interessiert? Ich freue mich auf Ihren Besuch oder Anruf.

Waltraud Jahn – Klausen 1-93107 Thalmassing

Öffnungszeiten:

Mi. von 14 - 18 Uhr

Fr. von 14 - 18 Uhr

und nach telefonischer Vereinbarung

Mobil: 01514-3231914

Festnetz: 09453-9999323

E-Mail: waltraud.jahn@gmail.com

<http://www.floralebegegnung.de>

Partner : Sorat Insel-Hotel Regensburg

Kötteerl GmbH

Elektro · Heizung · Sanitär Solar · Pellet · Wärmepumpen

• Planung • Ausführung • Wartung • Service

Geschäftsführer: Manfred Kapfelsberger

Berliner Straße 41a · 93073 Neutraubling

Telefon 0 94 01 / 5 27 60 70 · Telefax 0 94 01 / 5 27 60 71

www.heizung-koetterl.de

er einer Tür liege und schwer zugänglich sei. Warum man denn die Brandmeldezentrale nicht im Foyer angebracht hat und ob man diese nicht jetzt noch dahin verlegen könne. Weiter wurde an den 1. Bürgermeister herangetragen, er möge doch eine Schneise vom Kinderhaus zur Pfatter schlagen lassen, um im Großbrandfall auch auf Wasser aus der Pfatter zurückgreifen zu können. Ein anderer Gemeinderat fragte an, warum man die BMA nicht gleich im Foyer angebracht hätte. 1. Bgm. Helmut Haase argumentierte, die Brandmeldeanlage sei da eingebaut, wo es gängige Praxis ist. Die Gemeinde müsse nicht Geld aufwenden, um Sonderwünsche zu erfüllen. Ein dritter Gemeinderat erklärte, es wurde ein Bauantrag eingereicht, der neben der unteren Bauaufsicht am Landratsamt auch vom Kreisbrandrat geprüft wurde. Wenn der KBR dies so frei gebe, frage er sich, was ein einzelner Kommandant für Wünsche habe. Die Schneise sei ebenfalls nicht sinnvoll, so das Gemeindeoberhaupt. Zum einen müsse die Schneise unterhalten werden, zum Zweiten führe die Pfatter im Sommer nur wenige Zentimeter Wasser, da könne nicht viel abgeschöpft werden.

Aus der noch nicht genehmigten Niederschrift der Gemeinderatssitzung am 30.07.2019:

Behandlung von Textziffern aus dem überörtlichen Rechnungsprüfungsbericht für die Jahre 2013-2017

5.19 TZ 21: Die Prüfung der Vereinbarung zwischen der Diakonie Regensburg und der Gemeinde Thalmassing vom 19.11.2015 ergab einen Korrekturbedarf. Die Vereinbarung sollte im allgemeinen Interesse beider Vertragspartner nachgebessert werden.

In § 5 ist geregelt, dass der betriebskostenwirksame Verwaltungsaufwand der Diakonie auf 7 v.H. der Einnahmen des Kinderhauses ohne Defizit ausgleich je Kalenderjahr festgelegt wird. Die Klausel sollte zumindest dahingehend geändert werden, dass Spenden bei der Ermittlung des Verwaltungsaufwands ausgeschlossen werden. Es ist Spendern nicht zuzumuten, dass sie mit ihrer wohlgemeinten zweckgebundenen Unterstützung des Kindergartens Kosten verursachen, die letztlich die zweckgebundene Spende mindern. Ein Bekanntwerden der Praxis dürfte dem Ansehen der Diakonie Schaden zufügen und dürfte daher von den Vertragspartnern nicht gewollt sein.

Ebenso sollte klargestellt werden, dass die Berechnungsgrundlage auf die Einnahmen aus gesetzlichen Zuschüssen und die Kindergartenbeiträge begrenzt ist. Erstattungen von Mitarbeitern wegen privaten Kaufanteilen und von anderen Personen sind im Regelfall betriebsfremd. Es darf in diesem Zusammenhang betont werden, dass der sich aus der Pauschalierung ergebende Verwaltungsaufwand von der Diakonie abgerundet wurde, so dass materiell kein Schaden entstanden ist. Die Vertragsvereinbarung beseitigt gleichwohl einen für beide Vertragspartner schädlichen Anschein.

Abschließend ist anzumerken, dass der zu entschädigende Verwaltungsaufwand nach meiner Auffassung zu hoch festgelegt wurde. In der Jahresabrechnung 2016 ergeben sich Verwaltungskosten in Höhe von 8.900,00 € für die Kinderkrippe und 19.700,00 € für die Kindertagesstätte. Im Vergleich zu

anderen Trägern sind diese Beträge deutlich überhöht.

Ich empfehle der Gemeinde, darum zu bitten, dass die Diakonie den tatsächlichen Verwaltungsaufwand darlegt. Ein Rechtsanspruch hierauf besteht jedoch nicht.

Stellungnahme der Diakonie hierzu:

Wir sehen es als sachgerecht an, alle Einnahmen des Kinderhauses St. Nikolaus als Berechnungsgrundlage für den Verwaltungshaushalt heranzuziehen. Selbst zertifizierte Spendenorganisationen benötigen einen Overhead mit entsprechendem Verwaltungsaufwand. Sollte die Gemeinde hier anderer Meinung sein, sind wir Ihren Argumenten gegenüber aufgeschlossen. Die Höhe der Verwaltungskosten halten wir ebenfalls für sachgerecht und notwendig.

Der Gemeinderat fasste folgenden Beschluss:

Die Vereinbarung zwischen der Diakonie Regensburg und der Gemeinde Thalmassing vom 19.11.2015 bedurfte der rechtsaufsichtlichen Genehmigung. Diese wurde am 18.12.2015 erteilt, ohne auf eine notwendige Änderung hinzuweisen oder Auflagen zu erteilen. Es heißt in der Genehmigung: „Gegen die Erteilung der rechtsaufsichtlichen Genehmigung bestehen keine Bedenken, da es sich hier um eine gemeindliche Pflichtaufgabe handelt und die Gemeinde ohne das Engagement des gemeinnützigen Trägers das Kinderhaus selbst betreiben müsste. Eine Notwendigkeit zur Änderung wird daher nicht gesehen.“

Abstimmungsergebnis:

JA-Stimmen:	14
Nein-Stimmen:	0
Persönlich beteiligt:	0

5.20 TZ 22: Die Jahresabrechnung 2016 der Diakonie ist nach Aktenlage fehlerhaft, einige Sachverhalte sind von der Verwaltung zudem näher zu ergründen.

5.20.1 Die Grundlage für Jahresabrechnungen ist stets eine vereinfachte Buchführung. Dies entspricht nach allgemeiner Prüfererfahrung der gängigen Verwaltungspraxis im Landkreis und spiegelt sich auch in der Defizitvereinbarung wider. Abrechnungswirksam sind demnach nur Einzahlungen und Auszahlungen, Aufwand und Ertrag spielen keine Rolle, eine Rechnungsabgrenzung findet nicht statt. Eine ordnungsgemäße Buchführung nach diesen Vorgaben wäre im Übrigen mit einem deutlich reduzierten Verwaltungsaufwand verbunden.

Folgende Ausgabepositionen sind daher aus der Jahresrechnung zu streichen

Entgegen der Abrechnung der Diakonie vom 08.11.2017 besteht somit keine Unterdeckung in Höhe von 162,06 €, sondern ein vorzutragender Überschuss in Höhe von 12.842,65 €.

Berichtigte Unterdeckung Kinderkrippe	- 8.108,70 €
Berichtigte Überdeckung Kindergarten	20.951,35 €
Überschuss	12.842,65 €

Stellungnahme der Diakonie hierzu:

Die Diakonie Regensburg ist als eingetragener Verein nach

Hofladen - News



Hoffest

am 15.9. fand das 3. Hoffest auf unserem Hof statt. Wir waren überwältigt, wie viele Besucher am Biolandbau und unserem Hof interessiert sind. Vielen Dank für die große Bereicherung des Festes!



Schlachtsaison gestartet

Ab sofort gibt es wieder das leckere Bio-Schweinefleisch von den Bunten Bentheimer Weideschweinen im Hofladen. Jede Woche stehen auch freie Mengen im Hofladen zur Verfügung.



Erweiterte Öffnungszeiten Hofladen und Getränkemarkt

Ab sofort öffnen wir zusätzlich am Freitag von 16 - 19 Uhr für Sie.

Öffnungszeiten:

Mi - Fr: 16 — 19 Uhr Sa: 9 — 13 Uhr
sowie nach Vereinbarung



/Naturlandhof-Froschhammer

DE-060-037

Biohofladen Froschhammer GbR | Stadtberg 1 | 93107 Thalmassing | Tel.: 09453/1796 | E-Mail: info@naturlandhof-froschhammer.de
www.naturlandhof-froschhammer.de

Familie Froschhammer

LIEFERSERVICE



HAUSLER Getränkemarkt

Telefon: 09453/1796

Telefax: 09453/3102758

Mobil: 0151/54694370

getraenke@naturlandhof-froschhammer.de

Öffnungszeiten:

Mi. + Do.: 16.00 - 19.00 Uhr

Sa.: 9.00 - 13.00 Uhr

Sowie nach Vereinbarung.

Stadtberg 1

93107 Thalmassing

www.hausler-getranke.de

HGB bzw. Körperschaftssteuergesetz zur Bilanzierung und Erstellung einer Gewinn- und Verlustrechnung verpflichtet. Dementsprechend müssen Abschreibungen, Rückstellungen und Jahresabgrenzungen berücksichtigt und angesetzt werden.

Der Gemeinderat fasste folgenden Beschluss:

Die Stellungnahme der Diakonie wird zur Kenntnis genommen und ist nachvollziehbar. Die Anwendung einer einfachen Buchführung, wie vom Landratsamt vorgeschlagen, führt aufgrund der Verpflichtung zur doppelten Buchführung nicht zu einer Entlastung des Personals sondern zu einem zusätzlichen Aufwand, den es zu ersparen gilt. Die Rückstellungen in einem Jahr werden im Folgejahr aufgelöst und sind daher im Folgejahr nicht noch einmal ausgabewirksam. Es handelt sich also im Prinzip lediglich um eine Verschiebung der Kosten. Die Gemeinde sieht keinen Grund, diese Praxis zu beanstanden.

Abstimmungsergebnis:

JA-Stimmen:	13
Nein-Stimmen:	0
Persönlich beteiligt:	0

5.20.2 Die Kostenstellen 60008, Familienbudget, 69700, Werbungskosten, und 75100, Zinsen für langfristige Darlehen, können nicht nachvollzogen werden und sind von der Verwaltung zu ergründen. Bei letzterer dürfte es sich um Überziehungszinsen handeln.

Stellungnahme der Diakonie hierzu:

Hier handelt es sich nicht um Kostenstellen, sondern um Kostenarten, die in der Journalübersicht transparent dargestellt sind. Diese können jederzeit detailliert dargestellt und belegt werden.

Der Gemeinderat fasste folgenden Beschluss:

Die Verwaltung wird beauftragt, sich die o.g. Kostenarten detailliert darstellen und belegen zu lassen. Diese Übersicht ist dann mit der bisherigen Stellungnahme der Diakonie an die Kommunaufsicht weiter zu leiten.

Abstimmungsergebnis:

JA-Stimmen:	14
Nein-Stimmen:	0
Persönlich beteiligt:	0

5.20.3 Nach Auskunft der Verwaltung werden die Belege von der Diakonie nicht einrichtungsbezogen gesammelt. Dies entspricht nicht den datenschutzrechtlichen Vorgaben.

Die Belege sind daher von der Diakonie auszusondern und dann der Gemeindeverwaltung zur Prüfung der sachlichen und rechnerischen Richtigkeit mit den einschlägigen Kontoauszügen vorzulegen. Eine getrennte Belegführung führt zudem zu einer Reduzierung des Verwaltungsaufwands.

Stellungnahme der Diakonie hierzu:

Das Kinderhaus St. Nikolaus ist eine von mehreren Einrichtungen der Diakonie Regensburg. Für die Gesamtheit aller Einrichtungen wird eine G & V und Bilanz erstellt. Dementsprechend ist das Finanz- und Rechnungswesen der Diakonie aufgebaut und organisiert. Die Belege werden nicht

einrichtungsbezogen abgelegt, können aber bei Bedarf im Rahmen einer Belegprüfung jederzeit in der Geschäftsstelle der Diakonie eingesehen werden. Alternativ können Sie auch stichprobenartig Belege anfordern, die wir dann für Sie raus suchen und kopieren.

Stellungnahme der Verwaltung hierzu:

Der Datenschutz ist wahrlich nicht gewahrt. Frau Sabine Englbrecht und Herr Martin Riedl sind bisher zu der örtlichen Rechnungsprüfung zur Diakonie gefahren und haben vor Ort geprüft. Der besondere Vorteil daran ist, dass neben dem Raum, in welchem geprüft wird, die Buchhaltung angesiedelt ist. So können Nachfragen innerhalb von Sekunden beantwortet werden. Auch die Vorständin der Diakonie, Frau Rückle-Rösner oder ihre Vertretung Frau Kreuzer sind meist anwesend. Nach Meinung der Verwaltung sollte das Problem des Datenschutzes behoben werden, eine Prüfung aber weiterhin vor Ort stattfinden. Entgegen der Meinung des Rechnungsprüfers entsteht auch hier statt einer Verwaltungsvereinfachung ein Mehraufwand, da die Belege zur Prüfung ausgesondert werden müssen. Stellt dies allerdings den Datenschutz her, ist dies herbeizuführen.

Der Gemeinderat fasste hierzu nach eingehender Beratung folgenden Beschluss:

Die datenschutzrechtlichen Belange in diesem Zusammenhang obliegen der Diakonie. An der bisherigen Praxis zur Prüfung durch die Verwaltung soll festgehalten werden.

Abstimmungsergebnis:

JA-Stimmen:	14
Nein-Stimmen:	0
Persönlich beteiligt:	0

Öffentliche Bekanntmachung
über die Festsetzung der Grundsteuer
für das Jahr 2019

Die Grundsteuerfestsetzung kann nach § 27 Abs. 3 des Grundsteuergesetzes vom 07.08.73 (BGBl. I S. 965; BSBl. I S. 694) für diejenigen Steuerschuldner, die für das Kalenderjahr die gleiche Grundsteuer wie im Vorjahr zu entrichten haben, durch öffentliche Bekanntmachung erfolgen. Gemäß dieser Bestimmung wird mit dieser öffentlichen Bekanntmachung die Grundsteuer A und B für 2018, soweit für diese Zeit kein schriftlicher Grundsteuerbescheid ergangen ist, in der zuletzt vorliegenden Höhe festgesetzt. Sollten sich die Bemessungsgrundlagen ändern, werden Änderungsbescheide erstellt.

Mit dem Tag der öffentlichen Bekanntmachung treten für die Steuerschuldner die gleichen Rechtswirkungen ein, wie wenn Ihnen an diesem Tag ein schriftlicher Steuerbescheid zugangen wäre. Die Steuerfestsetzung kann innerhalb einer Frist von einem Monat, die mit dem Tag der Bekanntmachung zu laufen beginnt, entweder durch Widerspruch schriftlich oder zur Niederschrift bei der

Gemeinde Thalmassing, Kirchweg 1, 93197 Thalmassing
oder durch Klageerhebung schriftlich oder zur Niederschrift beim
Verwaltungsgericht Regensburg, Haidplatz 1, 93047 Regensburg
angefochten werden.



*Neu * Neu * Neu * Neu * Neu * Neu * Neu *

Jeden **1. Montag pro Monat**

Wellness-/Wohlfühlabend von 18.30 h bis 20 h

Weitere Infos & Anmeldung: s. o.



Hypnose

Zur Unterstützung bei **Schlaflosigkeit**

Gewichtsreduktion

Raucherentwöhnung

Depressionen

Burnout

u. v. m.

Stärkende Wohlfühlmassage „Raindrop Technique“: 60 Min. bzw. 120 Min.

Für den **perfekten** Start in einen **gesunden Herbst** –
der ältestes Smoothie - seit 1986 – mit über 80 verschiedenen Obst- und
Gemüsesorten



Collagen

YOUNG LIVING
PURE ESSENCE

ENERGETICUM
Vital & Widerstandskraft



FRISEUR

WODERFUL HAIR

BY EVELYN

SHOPPING-CENTER, BAD ABBACH

09405/94 10 92

MONTAG - FREITAG 9.00 - 18.00 Uhr

SAMSTAG 8.30 - 14.00 Uhr



BLOND BOB

OLAPLEX.-Haarregeneration

Contour Rot-Nuancen

Paul Mitchell

GHD

MÄNNERSACHE

NEU:

Ab sofort führen wir für Sie

in unserem Sortiment:

Naturhaarfarben

Naturpflegeprodukte

Tag des offenen Denkmals

Am bundesweiten „Tag des offenen Denkmals“ am 8. September 2019 war auch in der Gemeinde ein einzigartiges Denkmal für Besucher geöffnet: Die Wallfahrtskirche St. Bäuml, zwischen Thalmassing und Weillohe gelegen.

Als Ortsheimatpfleger und Historiker liegen mir derartige Bauwerke natürlich sehr am Herzen, daher hat mich die Sanierung der Kirche, die im Jahr 2018 abgeschlossen wurde, sehr gefreut. Die frisch renovierte Kirche nahm ich als Anlass, sie der Öffentlichkeit vorzustellen. Zusammen mit Herrn Alexander Dewes, langjähriger und zertifizierter Kirchen- und Burgenführer, wurden drei Führungen angeboten. Die Zahl der Besucher überstieg unsere Erwartungen - mehr als hundert nahmen an den Führungen teil!

Nach einer kurzen Begrüßung und Vorstellung ging es um die Renovierung der Außenfassade und des Dachs. Fachmännisch wurden die Dachentwässerung, die Dachdeckung sowie das Dachtragwerk erneuert. Ferner wurden der Glockenstuhl und die Glocke soweit nötig ertüchtigt und das Fundament und die Entwässerung des Gebäudes revidiert bzw. verbessert. Herr Dewes führte anschließend in die Geschichte der Wallfahrtskirche ein: Vor allem die Erklärung des Namens „St. Bäum(e)l“ interessierte viele Besucher. Dieser rührt von der lateinischen Bezeichnung „ad sanctas arbusculas – zu den heiligen Bäumchen“ her und bestätigt so die Besonderheit des Ortes. Die Kirche der Einsiedelei selbst wurde am 16. September 1706 geweiht und taucht so urkundlich auf. Der Sage nach soll ein Offizier der französischen Armee, der aufgrund von Gefechten in Folge des Spanischen Erbfolgekriegs (1701-1714) in der Gegend war, die Kirche gestiftet haben. Bis zur Auflösung infolge der Säkularisation wurde St. Bäuml jeweils von 2 Eremiten betreut – das Besitzrecht lag beim Kloster Prüll. Nach dem Ersten Weltkrieg wurde das Anwesen an die Familie Keck verkauft.



Die Erweiterung des Baus nach Westen hin ist etwa um 1860 festzustellen. Die letzte größere Renovierung ist erst wieder um 1970/75 belegt, bevor schließlich im Jahr 1988 der Anbau des Vordachs, Ausbesserungsarbeiten an den Fassaden sowie eine umfangreiche Außenrenovierung vorgenommen wurden. Im Zuge von Arbeiten am straßenseitigen Fundament drohte die Außenmauer einzustürzen! Durch eine statische Sicherung konnte das Unglück verhindert werden. Zwischen 1989 und 1991 erfolgte die Innenrenovierung. Da das alte, an die Kirche angebaute Mesnerhaus 2013/14 abgebrochen wurde, wurde nun eine umfangreiche Renovierung durchgeführt.

„Der Altar aber ist sehr schön, einen solchen würde man hier gar nicht vermuten!“, das Zitat eines Besuchers bringt es auf den Punkt. Der Altar ist der Muttergottes geweiht und ist ein Prunkstück. Ursprünglich fand er angeblich Aufstellung im Bruderchor der Kirche von Prüll als Seitenaltar, er wurde im Jahr

1672 von einem gewissen Frater Johann Petrus geschaffen, wie ich erfahren habe. Es ist sozusagen eine Maßarbeit, denn der Altar passt gerade so in die Kirche! Das monumentale Blatt zeigt die Muttergottes auf der von einem Drachen umwundenen Mondsichel stehend - ein öfters wiederkehrendes apokalyptisches Motiv.

Der Tag des offenen Denkmals wurde sehr gut angenommen und viele einheimische Besucher ließen sich durch dieses „Juwel“ führen und statten so der Kirche wieder einmal einen Besuch ab - der letzte war bei den meisten Besuchern schon lange her! Die zahlreichen Gäste von außerhalb der Gemeinde waren von dem doch außergewöhnlichen Bauwerk begeistert! Alle ließen sich anschließend Kaffee und Kuchen vom Katholischen Frauenbund Thalmassing schmecken - danke für die Unterstützung!

Ihr Ortsheimat- und Archivpfleger

Raffael Parzefall





JETZT GEÖFFNET!

Frische **Bio-Rohmilch** rund um
die **Uhr** zum **Selbstzapfen**

Bio- Milchhais am Wild'n Hof

Wild'n Hof
93107 Wolkering
Ortsausfahrt Richtung
Bad Abbach



Karin und Johannes Wild · Talstraße 24 · 93107 Wolkering · Mobil 0175/5861065 · wild.family@t-online.de · facebook.com/BioMilchhaisamWildnHof

PHOTOGRAPHIE · GRAFIK · DESIGN

DANISCH DESIGN



NORBERT DANISCH

ST.-VINCENT-RING 12 · 93107 THALMASSING

☎ 01 71 · 9 38 27 51

✉ info@danisch-design.de

🌐 www.danisch-design.de



Freiwilligenagentur –
Koordinierungszentrum
Bürgerschaftliches Engagement



Vereinschule

Neue Reihe startet am 15. Oktober!

Unsere Vereinschule geht in die fünfte Runde – auch diesmal mit Themen, die Sie sich gewünscht haben, und Themen, die wir darüber hinaus für wichtig erachten und Ihnen nahebringen möchten. Am **15. Oktober 2019 (19.00-21.30 Uhr)** geht es um „**Jubiläen, Feste, Feiern: Woran muss man denken?**“. „**Engagierte Vereinsmitglieder – das wär’s!**“ steht am **14. November 2019 (19.00-21.30 Uhr)** auf dem Programm, bevor wir uns im neuen Jahr – am **15. Januar 2020 (19.00-21.30 Uhr)** noch einmal mit dem „**Versicherungsschutz im Ehrenamt**“ beschäftigen. Besonderes Augenmerk sollten Sie anschließend – am **15. Februar 2020 (10.00-16.00 Uhr)** – auf unseren Fachtag legen: „**Wechsel mit Weitblick: Nachfolge im Vereinsvorstand**“ lautet sein Titel. Impulsvorträge, Workshops, Austausch – viel gemeinsames Arbeiten in – hoffentlich – wie immer angenehmer Atmosphäre stehen auf dem Programm. „**Gemeinnützigkeit und Steuern**“ heißt es auf vielfachen Wunsch am **19. März 2020 (19.00-21.30 Uhr)** noch einmal und zum Abschluss der Reihe – am **23. April 2020 (19.00-21.30 Uhr)** bieten wir Ihnen noch einmal etwas Neues: „**Es könnte schwierig werden! Moderation von Mitgliederversammlungen**“.



Wir freuen uns sehr, dass die Sparkasse Regensburg die fünfte Reihe unserer Vereinschule mit einer großzügigen Spende unterstützt und wir auch auf diesem Hintergrund wieder all das bieten können, was uns wichtig ist: Gute Referentinnen und Referenten, gute Materialien, ein ansprechendes Catering in den Pausen – und das alles für Sie kostenfrei! Getreu unserem Anspruch, dass die Vereinschule nicht „nur“ Fortbildung sein soll, sondern auch Ort des Austauschs und Netzwerkens und Zeichen des Dankes und der Anerkennung ehrenamtlichen Engagements durch den Landkreis.

Weitere Infos auf unserer Homepage (www.freiwilligenagentur.landkreis-regensburg.de) oder bei uns in der Freiwilligenagentur. Anmeldungen (**unbedingt erforderlich!**) nehmen wir für alle Veranstaltungen ab sofort gerne entgegen (freiwilligenagentur@lra-regensburg.de; Tel.: 0941 4009-638, -414 oder -305).

Schützenverein „Pfattertal Thalmassing e.V.“



Schützenverein veranstaltet Sommerbiathlon

Bei den diesjährigen „Aktiven Kulturtagen“ an der Grundschule Thalmassing bot der Schützenverein „Pfattertal“ erstmals den Workshop „Sommerbiathlon“ an.

Gemeinsam mit den vierten Klassen durften wir einen spannenden Vormittag verbringen. Neben koordinativen Disziplinen wie Dosenwerfen, Bockstechen, Tandem-Skifahren oder Schubkarren-Rennen sowie einem kleinen Wissensteil wurde als Highlight der Sommerbiathlon absolviert.

In diesem Teil aus Hindernislauf und Lichtgewehrschießen konnten die Schüler bereits erste Erfahrungen mit für das Sportschießen notwendigen Fähigkeiten „Zielen“, „Konzentrieren“ und „Körperbeherrschung“ machen und sich in verschiedenen Teams sportlich miteinander messen.



Termine in nächster Zeit:

- 22./29.11. Vereinsmeisterschaft mit Königsschießen, Gasthaus Sperger
- 06.12. Nikolausschießen, Gasthaus Sperger

Medizinische Fußpflege

Problembehandlung - Fußenergiemassage



Marion Reber

Medizinische Fußpflegerin

St.-Bäuml-Str. 9a

93107 Thalmassing/Weillohe

Tel.: 09453 / 93912

Lassen Sie sich mit einer professionellen Fußpflege beim Hausbesuch oder in meiner Fußpflege-Praxis verwöhnen.

Sonniges Reihenhaus in Top-Zustand mit Westgarten

Das Niedrigenergiehaus in Obertraubling hat ca. 130 m² Wohnfläche. Alle Räume sind mit modernen Fliesen oder Laminat ausgelegt. Die sonnige Westterrasse ist über das Wohnzimmer aus begehbar. Schlaf- und Kinderzimmer haben überwiegend französische Balkone sowie TV- und Netzwerkanschlüsse. Das moderne Bad ist mit Deckenspots ausgestattet und modern deckenhoch hell gefliest und mit Wanne, Dusche und Badmöbel ausgestattet. Im DG befindet sich ein großes Studio sowie ein Duschbad. **€ 420.000,-**

Energieverbrauchsausweis, Energieträger: Gas, Wert: 67 kWh/(m²a), Baujahr: 2000

weitere Angebote finden Sie unter **www.trummer.de**

TRUMMER
IMMOBILIEN

fair und kompetent



0941

44 76 33



<http://www.trummer.de>

WÄRME FÜR IHRE GESUNDHEIT – ROSI'S DINKELKISSEN



mit Mehrkammersystem

**Minikissen · Sitz- und Liegekissen
Nacken- und Nierenschlauch
Händeschlauch · Schultercape**

CE-gekennzeichnet. Medizinprodukt entsprechend europäischer Richtlinie 93/42/EWG

Schon die hl. Hildegard von Bingen hielt Dinkel für das gesündeste Getreide. **"Der Dinkel macht Freude und Frohsinn im Gemüt des Menschen"** (hl. Hildegard)

Die spezielle Verarbeitung von **Rosi's Dinkelkissen** gewährleistet eine gleichmäßige Abgabe von Wärme.

Anwendungsgebiete:

Muskelverspannungen im Nacken-, Schulter-, Brust- und Lendenwirbelbereich · Gelenkschmerzen bei Arthrose · im Brustbereich bei Verschleimung · Krampfartige Schmerzen des Bauchraumes, z.B. Periodenschmerzen, Blähungen · im Nierenbereich bei Harnwegsinfekt und Blasenentzündungen

Geeignet für immunsupprimierte Personen.

www.rosis-dinkelkissen.de

Rosi Hönig · Waldweg 18 · 93107 Obersanding · Telefon 09453 7296 · E-Mail: rosis-dinkelkissen@t-online.de



Amazon Smile: Einkaufen und Gutes tun

Mit wenigen Mausklicks unterstützt Du die Freiwillige Feuerwehr Thalmassing bei Deinem nächsten Einkauf auf smile.amazon.de

Was ist Amazon Smile?

Amazon-Smile = Amazon. Einziger Unterschied:
Wir als gemeinnützige Organisation erhalten 0,5% des Werts Deiner Einkäufe auf Amazon.

Was muss ich dafür tun?

KURZANLEITUNG

1. Rufe Amazon über smile.amazon.de auf (anstatt www.amazon.de)
2. **Logge Dich mit deinen ganz normalen Amazon-Zugangsdaten ein**
3. Nach der Anmeldung wirst Du aufgefordert, eine gemeinnützige Organisation auszuwählen. Einfach im Suchfeld „Freiwillige Feuerwehr Thalmassing“ eingeben und auswählen
4. Im Anschluss öffnet sich noch ein Bestätigungsfenster, in dem man einen Haken bei „Ja, ich verstehe, dass ich immer bei smile.amazon.de beginnen muss, damit Amazon 0,5 % der Summe meiner Einkäufe für die von mir ausgewählte Organisation zuteilt“ setzen muss
5. EINKAUFEN
6. Ggf. kann es sein, dass Du Deine sonst auf Amazon übliche Zahlungsweise oder Bankverbindung einmalig neu eingeben musst.

Weitere Einkäufe bei Amazon Smile

Bei Deinen nächsten Einkäufen über Amazon-Smile ist es wichtig, dass Du dich wie oben unter Punkt 1 beschrieben unter smile.amazon.de einloggst (statt über [amazon.de](https://www.amazon.de)). Da sich Amazon-Smile Deine begünstigte Organisation merkt, musst Du nun nichts weiter tun als einzukaufen ☺

Gibt es bei Amazon-Smile die gleichen Artikel wie bei Amazon?

Ja. Es werden exakt die gleichen Artikel zu den gleichen Preisen angeboten, da Smile ein offizielles Angebot von Amazon ist. Sollte ein Artikel nicht für Amazon-Smile qualifiziert sein, kannst Du ihn trotzdem kaufen. Es werden von Amazon lediglich die 0,5 % des Einkaufswerts nicht an uns abgeführt.

Entstehen mir Kosten mit meiner Anmeldung bzw. ist die Aktion zeitlich begrenzt?

Nein, Deine Anmeldung ist komplett kostenlos. Es gibt auch keine zeitliche Begrenzung. Du kannst uns also mit Deinen Einkäufen das ganze Jahr über unterstützen.

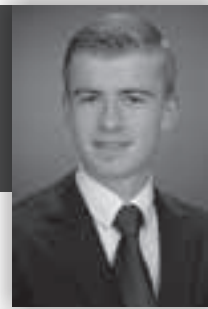
Vielen Dank für Deine Unterstützung!

www.feuerwehr-thalmassing.de | info@feuerwehr-thalmassing.de

Unser Familienbetrieb ist im Trauerfall Tag und Nacht, auch an Sonn- und Feiertagen erreichbar!



abschied
Fachinstitut für Bestattungen
Bestattermeisterbetrieb



Christian Handl
Bestattermeister



Roswitha Handl
Trauerbegleiterin

● **Neutraubling**

Sudetenstraße 8 - 93073 Neutraubling
Tel. (0 94 01) 20 04 - Fax 33 34

● **Regensburg**

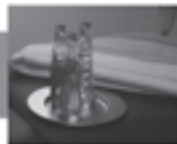
Prüfeninger Str. 35 - 93049 Regensburg
Tel. (09 41) 20 82 999

Web: www.bestattungen-abschied.info
Email: info@bestattungen-abschied.info



Machen Sie Ihr Zuhause zu einer
Oase der Entspannung

- * Fußpflege
- * Maniküre
- * Mendorian Massage
- * Gutscheine
- * Pflegeprodukte

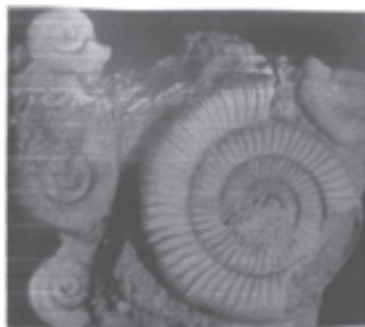


Mobile Fußpflege und Wohlfühlmassagen
bequem bei Ihnen daheim

Manuela Angerer
0160 / 94 635 176



Schätze aus der Natur



von der Idee
zum Unikat

Galerie für

- Edlen Steinschmuck
- Abstrakte Kunst
- Kreative Skulpturen

Schmuck und Mineralien Hendimeier,
Taxisstraße 9, 93107 Thalmassing,
Tel. 09453/93734 oder 0170/5581243
Termin nach Vereinbarung

KRIEGER - UND RESERVISTEN- KAMERADSCHAFT THALMASSING



Sammlung für Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge 2019

Die Krieger – und Reservisten-Kameradschaft Thalmassing führt auch 2019 wieder an Allerheiligen und Allerseelen eine Straßensammlung für die Kriegsgräberfürsorge durch. Kameraden der KRK sammeln an den Eingängen der beiden Friedhöfe Thalmassing und Weillohe.

Für Euer Entgegenkommen und Eure Spendenbereitschaft im Voraus vielen Dank.

Die Vorstandschaft

Deliga Wolfgang, 1. Vorstandschaft



SCHÜTZENGESELLSCHAFT 1896 WEILLOHE e.V.



Einladung zum traditionellen

Weinfest

am Samstag, den 05.10.2019

ab 19.00 Uhr in der bekannten Festhalle
beim Gastwirt **Andreas Renner, Weillohe**

Für Verpflegung ist bestens gesorgt. Weiß- und Rotweine, Pizza von der Pizza-Wehr, Zwiebelkuchen, Käse, Obatzda, Kaffee und Kuchen.

Für sonstige Getränke sorgt der Gastwirt.

Alle sind sehr herzlich eingeladen.

Das Fest findet bei jedem Wetter statt.

Auf Ihren Besuch freuen sich: **Der Schützenverein und der Gastwirt**

OGV Thalmassing-Luckenpaint e.V.

www.ogv-thalmassing.de



Gestaltungswettbewerb des Kreisverbandes 2019

Auf Kreisebene werden geehrt:

Achatz Theresia, Filbeck Petra, Heling Beate, Winkler Erna u. Weiß Erich.

Herzlichen Glückwunsch.

Die Abschlussfeier des Kreisverbandes mit Ehrungen findet am Samstag, 09.11.2019 in der Mehrzweckhalle in Tegernheim statt.

Die zu ehrenden Mitglieder erhalten vom Kreisverband eine persönliche Einladung. Um Teilnahme wird gebeten. Bei Verhinderung bitte ich um kurze Benachrichtigung (Hr. Kulzer Tel. 09453/7292).

Unser Dank gilt jedoch allen, die durch den Blumen- u. Grünschnitt am Haus und durch die Gartengestaltung dazu beitragen, Jahr für Jahr unser Dorf lebenswerter zu gestalten.

Ferienaktion:

Die 4 Ferienaktionen der Wühlmausbande fanden wieder großen Zulauf.

Am 29.07. wurden Schlüsselanhänger im OGV-Haisl gefilzt.

Mit großer Freude wurde am 05.08. von den Kids im OGV Haisl Pizzateig hergestellt, belegt, gebacken u. anschließend verspeist.

Am 12.08. lud Marion Engelbrecht nach Obersanding zum Thema "Rund um die Kartoffel" ein.

Zum Abschluss traf sich der Vereinsnachwuchs am 02.09. bei der Wolfgangseiche um den Wald zu erforschen. Ein Tipi wurde gebaut und ein Tannenzapfen-Weitwurf-Wettbewerb durchgeführt.

Nach getaner Arbeit gab es eine gemeinsame Brotzeit. Herzlichen Dank an unsere Jugendleiterin Marion Folger mit ihrem Team und der Fam. Engelbrecht Obersanding für diese tollen Ferienaktionen.



Termine:

Samstag, 23.11.2019 19:00 Pfarrheim Thalmassing
Jahresabschlussfeier mit Ehrungen für die Gestaltungswettbewerbe auf Ortsebene und 60 jähriges Vereinsjubiläum mit Ehrungen für langjährige Vereinszugehörigkeit.

**Wir laden dazu alle Mitglieder herzlich ein.
Um zahlreiche Teilnahme wird gebeten.**

Ein erfolgreiches und gesundes Gartenjahr 2019.

Wünscht die Vorstandschaft
gez.
Ernst Kulzer, 1. Vorsitzender

Werde Mitglied beim Obst- und Gartenbauverein!

Jahresbeitrag: Doppelmitgliedschaft 12,00 € /
Einzelmitgliedschaft 8,00 € / Kinder 4,00 €

Wanderfreunde Thalmassing e.V.

Wanderinformation

OKTOBER

- 03.10. Burglengenfeld und Pfeffenhausen
„Deutschland wandert“
- 05./06.10. Großmehring – Regenstauf
- 12./13.10. Gangkofen

NOVEMBER

- 09./10.11. Wallersdorf
- 16./17.11. Feldkirchen – Hauzendorf

DEZEMBER

- 07./08.12. Bubach

Veranstaltungen

- 07.12.2019 Abschlussfeier im Pfarrheim –
Beginn um 19.00 Uhr

**Werde Mitglied bei den
Wanderfreunden Thalmassing e.V.!**
Auch Nordic-Walker herzlich willkommen!

Gott zum Grub – gut zu Fuß
Die Vorstandschaft

Jahresbeitrag:	Familien	10,00 Euro
	Erwachsene	7,50 Euro
	Kinder	5,00 Euro

Näheres beim 1. Vorstand, Rupert Folger, Tel. 1693

www.wanderfreunde-thalmassing.de



Johann Stöhr,
Tel. 09453 93789




Die geehrten Mitglieder sind:

Für 10 Jahr: Björn Hermann, für 15 Jahre: Gerhard Freilinge, Ludwig Hetzenegger, Annemarie Peter, für 20 Jahre: Helga Dörre-Kern, Elfriede Lichtenegger, für 25 Jahre: Josef Folger, Anton Schweiger, für 30 Jahre: Helmut Rast.

Am 11.Mai 2019 fand im Pfarrheim die traditionelle Maifeier mit Ehrungen des VdK Ortsverbandes Thalmassing statt. Ein wichtiges Thema bei dieser Feier war natürlich auch die Situation in unserem Dorf, ohne Wirtshaus und ohne Lebensmittelgeschäft.

Aber nicht nur die Grundversorgung mit Lebensmittel war dabei das Wichtigste, sondern die Kommunikation (d.h. der Ratsch) zwischen den Leuten geht verloren und damit leider auch das Dorfleben. Das Zusammenleben wird unpersönlicher.



 Raiffeisenbank
Oberpfalz Süd eG

Limitiertes Angebot:
Jetzt personalisierten
adidas Sneaker sichern!
Teilnahmebedingungen unter www.gern-sparen.de



Das ist meine Zahl,
für die ich liebend gern spare

Fondssparen statt Sparstrumpf. Schon ab 25,- Euro monatlich



Jeder hat eine Zahl, für die er liebend gern spart. Sie haben bestimmt auch Ihre ganz persönlichen Wünsche und Ziele. Doch wie können Sie Ihre Sparziele angesichts der dauerhaft niedrigen Zinsen erreichen? Mit einem Fondssparplan von Union Investment. Ihre Vorteile beim Sparen mit Fonds:

- Einfach: Sie können bereits ab 25,- Euro monatlich sparen
- Flexibel: Sie können Ihren Sparbetrag grundsätzlich jederzeit senken, erhöhen oder aussetzen und über Ihr Geld verfügen
- Aussichtsreich: Sie nutzen die Ertragschancen der Finanzmärkte

Allgemeine Risiken von Fondssparplänen:

- Bei einer Fondsanlage kann neben dem Risiko marktbedingter Kursschwankungen ein Ertragsrisiko bestehen
- Es kann nicht ausgeschlossen werden, dass am Ende der Ansparphase weniger Vermögen zur Verfügung steht, als insgesamt eingezahlt wurde, beziehungsweise die Sparziele nicht erreicht werden können

Kommen Sie zu uns in die Bank oder besuchen Sie uns im Internet unter: www.gern-sparen.de.

Aus Geld Zukunft machen

Weitere Informationen, die Verkaufsprospekte und die wesentlichen Anlegerinformationen erhalten Sie kostenlos in deutscher Sprache bei Ihrer Raiffeisenbank Oberpfalz Süd eG oder über den Kundenservice der Union Investment Service Bank AG, Weißfrauenstraße 7, 60311 Frankfurt am Main, www.union-investment.de, Telefon 069 58998-6060. Verantwortlich für die Prämiensaktion ist die Union Investment Privatfonds GmbH. Stand: 1. Juli 2019.

Thalmassinger Sammelsurium

von Raffael Parzefall

Archäologische Grabungen - Die St. Nikolaus Kirche

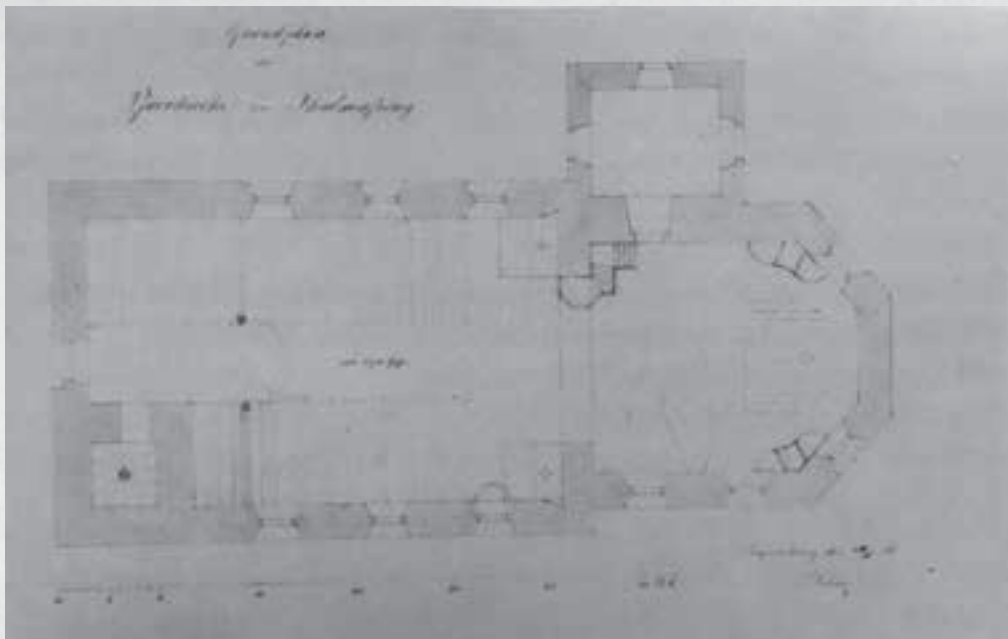
Der zweite Teil des Berichts zu den archäologischen Grabungen in der Kirche St. Nikolaus zeigt auf, wie der zweite Kirchenbau entdeckt wurde und welche Aussagen man anhand der vorhandenen Bausubstanz machen konnte. Es zeigt sich, dass die umfangreichen archäologische Untersuchungen in der Pfarrkirche St. Nikolaus im Jahr 1991 tolle Erkenntnisse über die Geschichte der Kirche und somit auch der Gemeinde bzw. des damaligen Dorfes zum Vorschein lieferten. Viel Freude bei der Spurensuche:

„Die Entdeckung dieses zweiten Kirchenbaues ist wiederum einem Zufall zuzuschreiben, denn seine Apsis (Altarnische im Chor einer Kirche) war nur noch in Resten vorhanden, da sie beim barocken Neubau des Chorraumes bis auf die Fundamente ausgebrochen worden ist. Auf archäologischem Wege war damit keine weitere Information zu dem Bau zu gewinnen. Umso mehr überraschte der Befund, den eine Putzabschlagung im Inneren bis zur Unterkante der Fenster zum Vorschein brachte: Die Seitenwände des alten Kirchenschiffes bestehen aus sorgsam gefügtem romanischem Handquadermauerwerk und datieren den Bau in das 12. Jahrhundert. In dem Mauerwerk fanden sich bauzeitliche Öffnungen sowie Spuren mehrerer späterer Umbauten, die weitere Erkenntnisse zur Baugeschichte erwarten ließen. Das Bayerische Landesamt für Denkmalpflege setzte sich daher bei der Pfarrei als dem Träger der Baumaßnahme nachdrücklich dafür ein, die Befunde durch einen Bauforscher zeichnerisch dokumentieren und untersuchen zu lassen. Zu der parallel dazu durchgeführten Ausgrabung im Rahmen einer Fußbodensanierung stellen die Ergebnisse dieser Untersuchung des aufgehenden Mauerwerkes eine wichtige Ergänzung dar.

Die Entputzung erstreckte sich auf den Innenbereich des heutigen Chorraumes, der nicht die volle Länge des alten Kirchenraumes einnimmt, sondern im Westen bündig mit dem in den alten Kirchenraum eingestellten Turm abgemauert ist.

Somit eröffnete sich im Westen neben dem Turm nur der Einblick auf eine Ziegelmauer aus der Zeit des Kirchenneubaus um 1902, während die mit der Westwand des Turmes fluchtende alte Kirchenwestwand nicht eingesehen werden konnte. Dass es sich bei der äußeren Westwand um romanische Substanz handelt, zeigt sich im Dachraum an dem unverputzten Giebel. Der östliche Abschluss der romanischen Kirche, eine runde Apside, kam während der Grabung zum Vorschein. Sie war in ihrer

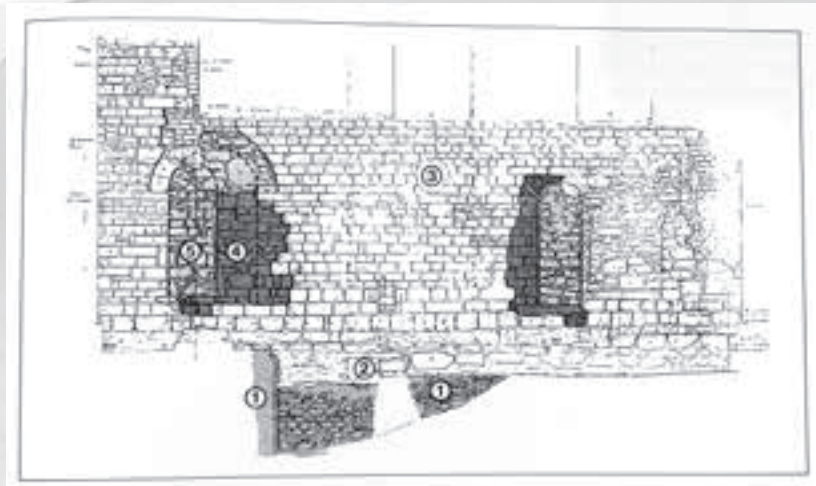
Breite gegenüber dem Kirchenraum eingezogen und setzte an, wo heute der neue Gemeinderaum angefügt ist. Die Längswände des Schiffes sind demzufolge in ihrer vollen Länge erhalten. Der Grundriss ist dadurch komplett nachgewiesen. Über den Westgiebel, in dem sich der flachere romanische Giebel abzeichnet, ist auch die Höhe des romanischen Kirchenbaus gesichert; sie ist bis heute unverändert (siehe Abbildung 1).



Grundriss der Kirche von 1861

Der Zugang zu der Kirche befand sich im westlichen Drittel der Nordwand, wo sich ein mit 1,46 m Breite zum Innenraum hin stattliches Rundbogenportal fand, das heute vermauert ist (Abbildung 2). Unklar bleibt die Befensterung des romanischen Kirchenbaues, da in dieser Höhe der verbliebene historische Putz den Einblick verwehrt. Allein an der Südwand, wo vor dem Turm der Putz bis in größere Höhe abgeschlagen war, fand sich 60 cm vor der Ostwand des Turmes die Laibung einer Fensteröffnung, die heute in ihrer Ausdehnung nach Westen vom Turm zugesetzt ist, sodass ihre Breite nicht ermittelt werden konnte; ebenso wenig ihre Höhe, die über den freigelegten Bereich hinausgeht. Die Sohlbankhöhe entspricht der der heutigen Fenster, die in der Barockzeit angelegt worden sind.

Nordwand. Bauaufmaß und archäologische Schichten: 1. römischer Kellerabgang, 2. Abmauerung 7. Jahrhundert, 3. romanische Kirchenwand mit großem Nordportal 11./12. Jahrhundert, 4. Einbau von zwei schmalen Türöffnungen; 5. Verschluss der Türöffnungen



In einen ersten Umbau erfuhr dieser romanische Kirchenbau eine Verengung des Nordportales auf die halbe Breite und die zusätzliche Anlage einer gleichartigen schmalen Pforte weiter östlich. Offen bleibt, ob diese schmalen Pforten Zugänge zum Kirchenraum darstellen. Mit einer Breite von 80 cm sind sie gerade noch passierbar, für einen Versammlungsraum aber kaum mehr brauchbar. Wahrscheinlicher erscheint es, dass sie den Zugang zu irgendwelchen Anbauten herstellten, die nicht mehr erhalten sind. Durch den Einsatz von Abbruchmaterial lässt sich diese Maßnahme über die Art des Mauerwerks zeitlich nicht näher eingrenzen, die Einstreuung flacher Bruchsteine deutet jedoch bereits auf die Zeit der Gotik. Über das romanische Mauerwerk und diesen ersten Umbau hinweg ging ein starker Brand, von dem die durch große Hitze hervorgerufene Rotfärbung des Steinmaterials zeugt. Der Brand dürfte wohl vor allem das Dach und die Einrichtung zerstört haben, die Mauern scheinen ihn überstanden zu haben. Wohl im Zusammenhang mit dem Wiederaufbau der Kirche nach dem Brand ist der Turm entstanden, der in die Südwestecke des Kirchenraumes eingestellt ist. Gleichzeitig wurde unmittelbar östlich anschließend, eine breite Türöffnung in die Südwand eingebrochen, die die schmalen Pforten in der Nordwand ablöst. Einen Hinweis für die zeitliche Eingrenzung dieser Bauphase liefert die Verwendung von Mauerziegeln für Laibungen und Sturz eines rundbogigen Türchens in der Ostwand des Turmes, das in ca. 3,20 m Höhe über dem Fußboden den Zugang zu einer Empore hergestellt haben dürfte. Die kleinformatigen Ziegel deuten auf die Renaissancezeit, wohl in das 16. Jahrhundert.

Weitere Umbauten erfuhr die Kirche in der Barockzeit. Neben dem vergrößerten polygonalen (vieleckigen) Chor, der bei der Ausgrabung zum Vorschein kam, erhielt sie zunächst in den Seitenwänden nahe der Ostwand Wandnischen, später eine zum Osten hin schräg

nach außen führende Abarbeitung, die eine Belichtung von Osten ermöglichen sollte. Die weiteren Baumaßnahmen an der Kirche lassen sich bis in unsere Tage mit Hilfe der Bauakten genau verfolgen. Zu all den bisher beschriebenen Umbauphasen ist jedoch keine einzige schriftliche oder bildliche Quelle mehr da. Mit der gemeinsamen Untersuchungen der Bau- und Bodendenkmalpflege aber hat die Thalmassinger Kirche das Geheimnis ihrer Geschichte gelüftet und ihr wahres Alter verraten.

Zuletzt seien einige Anmerkungen zum Ablauf der Instandsetzungsmaßnahmen aus baudenkmalpflegerischer Sicht angefügt. Die Fülle der Erkenntnisse, wie sie aus der Arbeit der Archäologen sowie der Bauforschung erwachsen sind, darf nicht darüber hinwegtäuschen, dass durch übereilte und konzeptionell nicht abgestimmte Arbeiten in der Kirche im Vorfeld erhebliche Verluste an historischer Bausubstanz zu beklagen sind. Zwar konnte im Presbyterium nach der ganzflächigen Abnahme aller vorhandenen Oberflächenputze bis in 4m Höhe (!) das nunmehr freiliegende Mauerwerk untersucht werden, doch muss festgestellt werden, dass dies auch durch gezielte Öffnungen im Rahmen einer denkmalpflegerisch abgestimmten Bauforschung und unter Erhalt wesentlicher Putzflächen möglich gewesen wäre. Der Gewinn an Erkenntnis zur Baugeschichte wurde in Thalmassing unnötigerweise mit erheblichen Eingriffen in das Bauwerk selbst erkauft, was insgesamt bedauerlich ist.

Das Instandsetzungskonzept des von Georg Hauberrisser geschaffenen Gesamtraumes von 1902 war in Abstimmung mit der Denkmalpflege dahingehend festgelegt worden, dass die zuletzt sichtbare Überfassung der Raumschale wiederholt werden sollte. Bei der Ausstattung ist analog die Konservierung des letzten Zustands beabsichtigt. Problematisch sind die unorganischen und den Gesamtraum störenden Veränderungen im Bodenbereich: Der in den Bankblöcken verlegte polierte stark wolkige graubraune Marmorbelag ist weder historisch vertretbar noch sonst zu rechtfertigen. Ganz besonders jedoch hat die Ausstattung durch die grundlose Zerstörung der Kirchenbänke von 1902 gelitten, deren geschnitzte Wangen zukünftig als Versatzstücke die erneuerten Bänke kaschieren müssen.

Wie bereits im letzten Sammelsurium erwähnt, stammt wurde dieser Bericht zu den Grabungen von Silvia Codreanu-Windauer, Stefan Ebeling, Harald Giess und Karl Schnieringer verfasst.

Ein Manuskript findet sich im Gemeindearchiv, zudem wurde der Bericht im Jahr 1992 vom Landesamt für Denkmalpflege veröffentlicht (Auf Spurensuche. Archäologische und baugeschichtliche Forschungen in der Oberpfalz, S. 54-60).

**Ihr Ortsheimat- und Archivpfleger
Raffael Parzefall**

Gemeindebücherei Thalmassing



Team

Aus beruflichen und privaten Gründen haben Margit Knittl und Lea Steinberger das Büchereiteam verlassen. Wir bedauern das sehr und bedanken uns für die langjährige gute Zusammenarbeit. Gleichzeitig dürfen wir Bettina Adelhoch und Tamara Schneider bei uns begrüßen und freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit.

Vorlesestunde für Grundschüler

am 10. Oktober, 7. November, 12. Dezember – 15:30 Uhr sind die nächsten Termine für unsere Vorlesestunde in der Bücherei. Auch wenn man selbst lesen kann, ist es herrlich sich Geschichten vorlesen zu lassen!

3. Oktober 19 Uhr „Unfall!!! – Glücksfall???“

Frau Daniela Berger liest aus ihrem Buch über ihre persönliche Geschichte. Nach einem Unfall hat sie ihr Gedächtnis verloren und sich zurück ins Leben gekämpft. Eintritt frei – Spenden erlaubt! Anmeldung in der Bücherei oder unter buecherei.thalmassing@thalmassing.de möglich.

18. Oktober - Gespensterlesen

Die Grundschüler sind herzlich zu unserem „gruseligen“ Gespensterlesen eingeladen. Genauere Infos gibt es in der Einladung über die Schule.

24. Oktober 19 Uhr Vergnüglicher Abend mit Jane Austen



Karin Wildfeuer vom Regensburger Literaturhaus nimmt uns mit in die Zeit des britischen Regency. Romantisch, witzig, voller unvergesslicher Charaktere, so sind die Romane von Jane Austen. Lernen sie die Autorin und ihre Zeit näher kennen. Mit kleinem Buffet, Wein

und natürlich Tee! Unkostenbeitrag: 8 €
Anmeldung in der Bücherei oder unter buecherei.thalmassing@thalmassing.de. möglich.

6. November 19.00 Uhr – Literaturkreis

Besprochen werden die Bücher: „Neujahr“ von Juli Zeh und „Verwirrnis“ von Christoph Hein. Teilnehmen kann Jeder, auch wenn man nicht Mitglied in der Bücherei ist.

17. November 14 Uhr – Bücherei Cafe

Wir haben wieder eingekauft und präsentieren unsere neuen Medien. Ab 16 Uhr können diese ausgeliehen werden, dazu gibt es Kaffee und Kuchen, Bücherflohmarkt, Bastelcke, ...

22. November 15 Uhr Filmnachmittag

„Jim Knopf und Lukas der Lokomotivführer“ Wir zeigen den Spielfilm von 2018 nach dem gleichnamigen Buch von Michael Ende. Jim Knopf wird als Baby in einem Packet nach Lummerland gebracht und verbringt mit seinem Freund Lukas eine behütete Kindheit, bis König Alfons feststellt, dass die Insel an Übervölkerung leidet. Damit beginnt das Abenteuer der beiden Freunde. FSk: 0, empfohlen ab 6 Jahren. Eintritt frei – Spenden erlaubt!

Frauenbund Thalmassing



Herbstbunt:

*Dankbar für die Fülle
einer großen Zeit. (Monika Minder)*

**Der Frauenbund lädt all seine Mitglieder,
Pfarrangehörigen und Interessierte zu nachstehenden
Veranstaltungen herzlich ein:**

Sonntag, 06. Oktober, 13.30 Uhr

Erntedankandacht in Untersanding -
Anschließend Kaffee und Kuchen im Gasthaus Haase.

Freitag, 18. Oktober, 19.00 Uhr

Oktoberrosenkrantz in der Pfarrkirche Thalmassing.

Donnerstag, 24. Oktober, 19.00 Uhr

Vergnüglicher Vortragsabend über die Autorin Jane Austen. Es wird uns die Autorin sowie die Zeit, in der sie gelebt hat, näher vorgestellt.

Referentin: Karin Wildfeuer vom Regensburger Literaturhaus. Mit kleinem Buffet und Getränken.

Veranstaltungsort: Bücherei/Unkostenbeitrag: 8,00 €
In Kooperation mit der Gemeindebücherei Thalmassing.

Freitag, 08. November 19.30 Uhr

Theaterbesuch in Hagelstadt „My Fair Lady“

Eintritt: 13,00 €

Anmeldung bis 21.10.2019.

Anfahrt mit Privatautos, bitte Fahrgemeinschaften bilden.

VORSCHAU AUF DEZEMBER:

Sonntag, 01. Dezember 18.00 Uhr

Andacht in der Pfarrkirche zu Beginn des Frauentragens.

Freitag, 06. Dezember 18.30 Uhr

Gottesdienst in der Pfarrkirche–anschl. Adventfeier im Pfarrheim.

Samstag, 07. Dezember 17.00 Uhr

Patrozinium in der Pfarrkirche.

Wir freuen uns auf Ihr zahlreiches Kommen!

Die Vorstandschaft

Jackermeier Johanna, Tel. 8542

Zelzer Johanna, Tel. 8781



PRAXIS AM RING

Krankengymnastik für Groß und Klein
Lymphdrainage und Massage

Unser Gesundheits- Angebot

**3 x 20 Minuten
Massagen
45.- €**

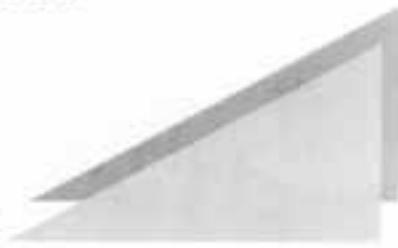
Tel. 09453 - 99 90 155 · Ringstr. 16a · Thalmassing

- Krankengymnastik / Physiotherapie
- Krankengymnastik - ZNS bei neurologischen Erkrankungen z.B. Schlaganfall, MS, Parkinson, Querschnitt - Bobath / PNF
- Manuelle Therapie
- Lymphdrainage
- Massagen
- Atemtherapie
- Harn-/ Stuhlinkontinenz
- Krankengymnastik für Tumor- und Palliativpatienten
- Schlingentischbehandlung
- Fango, Heißluft, Eis, Elektrotherapie
- Fußreflextherapie
- Gruppengymnastik: Beckenboden, Wassergymnastik, Sturzprophylaxe für Senioren, Angehörigenschulung
- Betriebliche Gesundheitsvorsorge
- HAUSBESUCHE

ELEKTROTECHNIK ENGLBRECHT



- Elektroinstallation
- Telefonanlagen
- Tür- und Tortechnik
- Hausgeräte
- EIB - Gebäudetechnik



Telefon 09453/9429

Ringstr. 13 A 93107 Thalmassing



Der E-CHECK®

Sicherheit vom Elektromeister

FC-Skiabteilung



Aktivitäten im Winter 2019/2020

- **Fitnessstraining „Fit für den Winter“**
(nicht nur für Skifahrer!):

Kinder am Donnerstag von **17:45 Uhr bis 18:30 Uhr**
in der MZH (Beginn: 07.11.)

Erwachsene am Mittwoch von **19:45 Uhr bis 20:30 Uhr** (Beginn: 06.11.)



Fahrten und Kurse:

- **Tagesfahrt nach Scheffau am 14.12.19**
(Superpreis für die Jugend!!)
NEU: vormittags Auffrischkurs für Erwachsene (kein Anfängerkurs)
Näheres auf der Homepage des FC oder bei Fam. Eifler
Anmeldung bis 08.12. bei Fam. Eifler, Tel. 1827 oder unter „Skifranzi@web.de“
- **Kinder-Skikurs**
am 18./19.01. und 01./02.02.2020
(Achtung: 2 Wochen Abstand!)
Anmeldeformulare liegen bei RaiBa, Schmidbauer und Fam. Eifler ab Mitte November auf
Anmeldung bis 05.01.2020 bei Fam. **Eifler, Scherfeldstr. 12** abgeben
- **Tagesfahrt nach St. Johann/Tirol**
am 08.02.2020
- **Wochenendfahrt nach Saalbach-Hinterglemm**
vom 28.02. – 01.03.2020
Näheres im nächsten Gemeindeblatt oder bei Eifler (nicht auf der Ski-Homepage)

Je nach Witterung ist auch eine **Jugendnachtskifahrt** nach St. Englmar geplant (wird **kurzfristig** auf der Homepage und in der MZ bekanntgegeben!)

Aktuelle Infos im Internet unter www.fcthalmassing.de

Bankverbindung:

Treuhandkonto Skiabt. FC Thalmassing
RaiBa Oberpfalz Süd
IBAN: DE06750620260007529325
BIC: GENODEF1DST



Wir wünschen sonnige und schneereiche Skitage!

Erfolgreiches Fußballcamp der JFG Haidau 08



Bereits zum sechsten Mal fand dieses Jahr auf dem Sportgelände des FC Thalmassing das Fußballcamp der JFG Haidau 08 statt - danke für die Bereitstellung der Anlagen auch an dieser Stelle! In der ersten Sommerferienwoche von 29.7. bis 31.07.19 durften die Trainer 34 Camp-Teilnehmer im Alter von sechs bis zwölf Jahren begrüßen. Es war eine rundum gelungene Veranstaltung und das runde Leder fand unter den teilnehmenden Kindern starken Anklang. In drei Gruppen, die nach dem fußballerischen Können und dem Alter eingeteilt wurden, lernten die Teilnehmer, die ausschließlich aus der JFG und aus deren Stammvereinen kamen, durch spielerische Übungen den Umgang mit dem Ball, konnten ihre Leistung dadurch verbessern und auch in Wettbewerben mit anderen Teilnehmern ihren Leistungsstand erfahren. Zur neuen Saison 2019/2020 darf die JFG mit dem SSV Köfering einen neuen Stammverein begrüßen. Am Montag um 9 Uhr begrüßte der sportliche Leiter der Jugend-Förder-Gemeinschaft (JFG) Johannes Gerl die Kinder im Sportheim Thalmassing. Nachdem die Teilnehmer ihre Ausrüstung bestehend aus einem Trikotset, einem Ball und einer Trinkflasche erhalten hatten, ging es auch schon zur ersten Einheit auf den Fußballplatz. Unter der Leitung der Trainer Florian Zweckerl, Dominik Langner, Niklas Bauer, Stefan Alber, Lukas Heimerl, Simon Holzer und Johannes Gerl absolvierten die Kinder ihre altersgerechten Einheiten.

Die jungen Fußballer waren bei angenehmen Temperaturen mit vollem Elan bei der Sache. Neben der fußballerischen Förderung jedes einzelnen stand natürlich auch der Spaß im Vordergrund. Deshalb stellten die Jungen und Mädchen in einem Fußball-Quiz ihr sportliches Know-how unter Beweis oder erholten sich von den anstrengenden Einheiten bei einem Fußball-Film in der Sportgaststätte. Zum Abschluss des Camps fand die Siegerehrung statt. Die Spielerinnen und Spieler traten zuvor im Geschwindigkeitsschießen, Fußball-Quiz, beim „Hollandturnier“ und beim Jonglieren mit dem Ball gegeneinander an. Außerdem erhielt jeder Fußballer eine Urkunde und eine goldene Medaille. Der sportliche Leiter Gerl bedankte sich bei seinen Trainerkollegen und Unterstützern in der Küche, die einen reibungslosen Ablauf des Camps ermöglichten. Der 1. Vorstand der JFG, Raffael Parzefall, machte sich selbst ein Bild vor Ort und war wieder einmal erfreut, wie reibungslos das Camp abließ und wie begeistert die Kinder waren!

Auch im Jahr 2020 wird wieder ein Fußballcamp stattfinden. Termin hierfür wird gleich zu Beginn der Sommerferien sein und wie in jedem Jahr sind alle Mädchen und Jungen ab fünf Jahren willkommen, um den Spaß am und um den Fußball zu erleben. Der genaue Anmeldetermin ist der Homepage der JFG Haidau zu entnehmen.





Koeta Girschick
Fotografie

Ihre Fotografin vor Ort!

*Bewerbungsfotos...
Biometrische Bilder...*

Tel: 09453-3109133 Mobil: 015146235617




Ich. Du. Wir.

PFLEGE & BETREUUNG SCHIERLING

☎ 09451/94950-50
Frühlingstr. 1 | Schierling

**Lebe
Deinen
(All)Tag!**

- Häusliche Krankenpflege
- Ambulante Pflege
- Verhinderungspflege
- Hauswirtschaftsservice
- Betreuung/Begleitung
- 24h-Rufbereitschaft
- Beratung uvm.

Bald für Sie online: www.pflege-schierling.de



STADLER

THALMASSING GmbH

Erd- & Mineralstoffe ■ Erdbau ■ Abbruch

Lindenstraße 20 | 93107 Thalmassing | Telefon: 09453 / 999 000 6

Mail: stadler.thalmassing@t-online.de | Mobil: 0160 / 804 57 15

www.stadler-thalmassing.de
www.facebook.com/stadler-thalmassing





CSU / JU Ortsverbände Thalmassing



Ein Fest für alle Bürger

Da es Petrus gut meinte, mit dem heurigen Thalmassinger Dorffest, kann dieses als voller Erfolg bezeichnet werden. Wurde der Aufbau für das traditionelle Fest noch bei strömenden Regen durchgeführt, so riss die Wolkendecke am Samstag pünktlich zum Beginn auf.

„Da unser Dorffest ein Fest für alle Bürger - egal ob jung oder alt - sein soll, haben wir uns heuer dazu entschieden, bereits am Samstag zu starten“, so CSU-Ortsvorsitzender Peter Probst. Der Sonntag lief dann bereits ab 10.30 Uhr zum Frühschoppen an. Nach und nach füllten sich die Reihen des „Biergartens“ im Thalmassinger Wasserspielplatz und die Leute ließen sich kühle Getränke, bayerische Brotzeiten oder Schmankerl vom Grill schmecken. Der Sonntag kann auch als Tag für die Familien bezeichnet werden. Die Hüpfburg bildete zusammen mit den weiteren Geräten des Wasserspielplatzes ein wahres Spielparadies für Kinder. Eine Riesenauswahl an selbstgebackenen Kuchen und Torten fanden die Besucher dann am Nachmittag vor, bevor der Tag gemütlich in den Abend hinein ausklang. Der „Brunner Sepp“ spielte an beiden Tagen und sorgte für die entsprechende musikalische Umrahmung.

An dieser Stelle „Herzlichen Dank“ an alle Helfer, Gönner und Spender, ohne die das Dorffest in dieser Form nicht durchführbar wäre.



csu-thalmassing.de



info@csu-thalmassing.de



[csuthalmassing](https://www.facebook.com/csuthalmassing)



[csuthalmassing](https://www.instagram.com/csuthalmassing)

CHRISTKINDLMARKT

Thalmassing



SA., 30.11.2019

SO., 1.12.2019

Veranstalter: CSU-Ortsverbände Thalmassing | JU-Ortsverband Thalmassing



Sozialstation Bruder Konrad Obertraubling

beraten | helfen | engagieren

Mühlfeldstraße 2, 93083 Obertraubling

Telefon: 09401 / 6247

bruder-konrad@sozialstation-obertraubling.de

Unser Angebot:

- Ambulante Krankenpflege
- Kompetente Beratung
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Stundenweise Verhinderungspflege
- Häusliche Betreuung
- Bereitstellung Hausnotrufdienst

WIR BERATEN SIE UND IHRE ANGEHÖRIGEN
GERNE ÜBER UNSER ANGEBOT!

Kompetenzpraxis für Schlaganfalltherapie

HAND . ERGO . THERAPIE
LABORN 

Zertifizierte Handtherapie

Spezialisiert . Kompetent . Erfahren

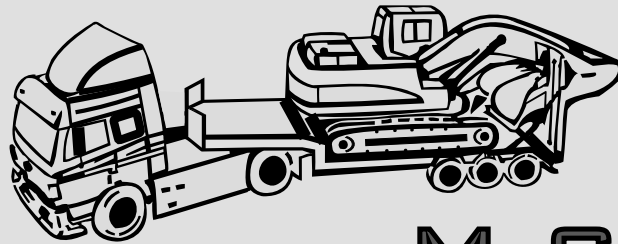
Intensiv-Therapie mit modernsten Roboter-Assistenz-Systemen

Qualifizierte **Experten** für Finger, Hand, Arm Therapie

Erprobte und wissenschaftlich belegte **Therapien** jedes Alter

Marktplatz 3 · Neutraubling · Tel.: 09401 80 283 · www.ergotherapie-laborn.de

Modellbaustammtisch



Eintrittspreise:
Erwachsene 3,50 €
Kinder (ab 6 J) 1,50 €

MSR
Thalmassing



Landkreis Regensburg e.V.

veranstaltet am:

Sa 26.10.2019 von 10.00 bis 20.00 Uhr
(Sa Nachtfahrt von 18.00 bis 20.00 Uhr)

So 27.10.2019 von 10.00 bis 17.00 Uhr

19. Funktionsmodellbau- veranstaltung

in der Mehrzweckhalle (Luckenpainter Str. 18)
in 93107 Thalmassing

Ferngesteuerte Bau- und Nutzfahrzeuge,
sowie Landwirtschaftliche Geräte
bearbeiten einen großen Parcours

- Natürlich wieder mit großem Verpflegungsbereich zum Kraft tanken -

weitere Infos unter: msr-thalmassing.com



visit us on
facebook.com/MSRThalmassing



Ob Altbau oder Neubau - auf unsere Leistungen können Sie bauen!



Zimmerei
KIENDL
Thalmassing

Telefon 09453 / 7256

www.zimmerei-kiendl.de

- Erstellen von sichtbar gehobelten Dachstühlen
- Carports, Terrassenüberdachungen, Vordächer, Balkone
- Fassadenverkleidungen
- Dacheindeckungen
- Aufstockungen und Anbauten in Holzrahmenbau
- Nachträglicher Einbau von Dachfenstern, Gauben
- Energiesparende Dämmsysteme bei Dachumdeckungen
- Asbestabbau
- und natürlich auf Anfrage vieles mehr




Zimmerei Kiendl, Hauptstraße 3 a, 93107 Thalmassing

STADLER

Metallbau



Klaus Stadler
Metallbaumeister 
Sandstraße 3
93107 Thalmassing / Obersanding

Telefon +49(0)9453 999 58 28
Mobil +49(0)160 7 81 60 92
stadler-metallbau@t-online.de
www.stadlermetallbau.de

Terrassenüberdachungen
Vordächer, Carports
Sichtschutzwände
Hoftore
Schilder, Banner, Digitaldruck
Aufkleber, Fotodruck
Glasdekor

Metallbau und Werbetechnik

Einladung

Der Schützenverein **G'mütlichkeit Luckenpaint e.V.** lädt herzlich zum

traditionellen Spitz'nmarkt

am Sonntag, den 27.10.2019 im Schützenheim ein.

Ab 09:00 Uhr: g'mütlicher Frühschoppen mit Weißwurstessen

Ab 11:00 Uhr: Mittagstisch

gegen Nachmittag gibt es Kaffee, Kuchen und Luckenpainter Spitzn,
abends Brotzeiten und warme Gerichte.

Auf Ihr zahlreiches Kommen, freut sich der Schützenverein **G'mütlichkeit Luckenpaint e.V.**



G'mütlichkeit Luckenpaint e. V. Das Heimwettkampf-Wochenende 2019/20



Samstag, 09.11.2019

Bayernliga Nord/Ost

13:00 Uhr: Luckenpaint 2 - SG Bad Berneck
14:30 Uhr: SG Neumühle - Ehenb. Holzhammer
16:30 Uhr: SG Bad Berneck - SG Neumühle
18:00 Uhr: Luckenpaint 2 - Ehenb. Holzhammer

Sonntag, 10.11.2019

2. Bundesliga Süd

11:00 Uhr: Luckenpaint 1 - FSG Kempten
12:30 Uhr: SV Petersaurach 2 - FSG Titting
14:45 Uhr: FSG Kempten - FSG Titting
16:15 Uhr: Luckenpaint 1 - SV Petersaurach 2

Wir laden Sie herzlich ein und wünschen allen Fans und Interessierten, spannende Wettkämpfe,
sowie gute Unterhaltung. Für das leibliche Wohl ist wieder bestens gesorgt.



Mehrzweckhalle Thalmassing - Luckenpainter Str. 18 - 93107 Thalmassing

Weitere Infos auf: www.gmuetlichkeit-luckenpaint.de



Schwanger

Für viele ein Grund zur Freude, aber nicht für alle – sofort.
Fragen tauchen auf.
Veränderungen stehen an.

Wir bieten an:

- Allgemeine Schwangerenberatung
- Schwangerschaftskonfliktberatung nach § 219 StGB
- Vermittlung von finanziellen Hilfen
- Beratung in Fragen zur Pränataldiagnostik
- Sexualpädagogik, Familienplanung und Beratung in Verhütungsfragen

Die Beratung ist kostenlos und erfolgt überkonfessionell, auf Wunsch auch anonym.

DONUM VITAE in Bayern e.V.

Staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen

Maximilianstr. 13
93047 Regensburg

Tel. 0941/5956490
Fax 0941/5956499

Email: regensburg@donum-vitae-bayern.de
Homepage: www.regensburg.donum-vitae-bayern.de



**Zur Verstärkung unseres
Teams suchen wir
eine/einen Schreiner!**

93107 Obersanding · Waldweg 26
Tel. 09453 / 1581
schreinerei.haselbeck@t-online.de

www.schreinerei-haselbeck.de





23.11.19 THALMASSING
MEHRZWECKHALLE



Kartenvorverkauf:
Bäckerei Schmidbauer, Thalmassing
1. Vorstand Werner Wittmann
1. Kommandant Thomas Scharl
OKTicket.de

Beginn: 20.00 Uhr
Einlass ab 18.30 Uhr
VVK: 20,- € / AK: 23,- €
Freie Platzwahl



Einkaufen

frisch vom Bauernhof

Geräuchertes

(ganzjährig)

Schweinefleisch

(zum Termin)

Spanferkel

(ganz oder im Stück, bratfertig)

Wild Inge

Dorfstr. 16 · 93107 Untersanding · Tel.: 0 94 53/7 19 16



Besser schlafen. Betten Schur.



Betten **Schur**

seit 80 Jahren

Ludwigstraße 2-4 · 93047 Regensburg

www.betten-schur.de

Kinderhaus St. Nikolaus, Hausingerstr. 10, 93107 Thalmassing



„Mit Kinderaugen durch das Jahr“



Mit diesem neuen Thema beginnt ein neues, spannendes Krippen- bzw. Kindergartenjahr im Kinderhaus St. Nikolaus.



Verbunden mit einem großen Wechsel der Kinder aus beiden Kindergartengruppen, starten 30 Kinder in der örtlichen Grundschule. Wir wünschen den neuen ABC-Schützen bzw. Erstklässlern

alles Gute und denken gern an die gemeinsam verbrachte Zeit zurück, sei es die Abschlussfahrt in den Straubinger Tiergarten, an die Nachtwanderung mit Schatzsuche und an den Abschlussgottesdienst.

Bei unserem Personal hat sich etwas verändert. Neu im Haus dürfen wir Frau Kathrin Knüppe begrüßen, die ihre Tätigkeit in der Schmetterlinggruppe aufgenommen hat, sowie Frau Claudia Hobmeier, die ihr Anerkennungsjahr (Berufspraktikum) ableistet und die Jüngsten im Haus betreut.

Wir heißen sie herzlich willkommen und freuen uns auf die gemeinsame Zeit.



Wie bereits erwähnt, stellen wir unser Jahresthema unter das Motto: „Mit Kinderaugen durch das Jahr“.

Es wird also ein ganz besonderes Augenmerk darauf gelegt, welche Themen die Kinder gerade beschäftigen, welche Fragen momentan im Raum stehen, in welchem Entwicklungsstand sie sich befinden, welche Jahresfeste gerade stattfinden und wie die Kinder sich deren Umsetzung wünschen. Dieses werden wir mit vielen Gesprächen, Exkursionen, kreativen Angeboten, Musik und Bewegung umsetzen, aber auch Naturbeobachtungen und alle anderen Bereiche werden dabei nicht vergessen.

In diesem Sinne freuen wir uns auf ein gemeinsames, abwechslungsreiches und spannendes Jahr.



Bonifaz-Wimmer-Kinderhaus, Luckenpainterstr. 20, 93107 Thalmassing

ABSCHIED & NEUBEGINN liegen nah beieinander



Neben der Nachtwanderung der Schulanfänger mit Ihren Papas, sowie der Abschiedsfeier im Hort, Kindergarten und Krippe endete das Kiga-Jahr 18/19 mit einer gemeinsamen feierlichen Abschlussandacht im Bonifaz-Wimmer-Kinderhaus.

Mit dem Thema: „Die Kinderbrücke“ wurde das vergangene Jahresthema „Vom Ich, zum Du, zum Wir“ nochmals abgerundet. Dabei verdeutlichten die Kinder in ihrem Rollenspiel und ihren Liedern wie wichtig Toleranz, Solidarität und Wertschätzung im Bezug auf das Zusammenleben sind.

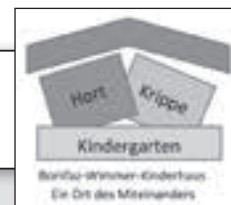
Nach der besinnlichen Andacht überraschten die Schulanfänger mit ihren Eltern die gesamte Erzieherinnenmannschaft mit einem beeindruckenden Geschenk für die Einrichtung.

**Im Garten des Kinderhauses wartete die Überraschung –
ein HOCHBEET. Herzlichen Dank dafür!**



Gleich in der ersten Woche nach den großen Ferien, wurde das Hochbeet von den Kindern mit Erdbeerpflanzen bestückt.



Bonifaz-Wimmer-Kinderhaus, Luckenpainterstr. 20, 93107 Thalmassing

*Kurze Besprechung –
was ist zu beachten?*



Erst graben wir eine kleine Mulde



Der Wurzelballen wird ordentlich gewässert



Nach dem Einpflanzen wird die Erde kräftig angedrückt



Nun brauchen die Pflanzen nochmals viel Wasser, damit wir nächstes Jahr Erdbeeren naschen können.



Nach dreiwöchiger Ferienpause ist im Kinderhaus wieder Leben eingekehrt. Emsiges Treiben und Kinderlachen hat wieder Einzug gehalten und das neue Kindergartenjahr ist relativ problemlos angelaufen.

Die 126 Kinder im Alter von 1-10 Jahren werden von 15 pädagogischen Fachkräften, einer Berufspraktikantin sowie einer SPS Praktikantin betreut. Für das leibliche Wohl der Kinder sorgen zwei Hauswirtschaftskräfte und unser Hausmeister kümmert sich um Reparaturen und Diverses.

Langsam und behutsam wird mit den neuen Kindern in den Kinderhausalltag eingestiegen, bevor dann Mitte Oktober das Jahresthema „Der Natur auf der Spur“ aufgegriffen wird.

Mit viel Zeit und Einfühlungsvermögen möchte das Personal den Neustart für die Kinder und auch für die Eltern so einfach wie möglich gestalten.

In entspannter und gemäßigter Atmosphäre blicken alle Beteiligten einem erfolgreichen und spannenden Kindergartenjahr entgegen.

Hebamme
Birgit Janka

0170/8084180

- * Vorsorgeuntersuchungen
- * Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden
- * Geburtsvorbereitung
- * Stillvorbereitungskurs **
- * Säuglingspflegekurs **
- * Wehenbetreuung zu Hause
- * häusliche Nachsorge
- * Rückbildungsgymnastik
- * Babymassage **
- * Mutter-Kind Treff

* Akupunktur **
* Homöopathie
* Schüssler Salze
* Phytotherapie
* Aromatherapie

gebührenpflichtige Besprechungen

Birgit Janka
geb. Senger
Tel. 0170/8084180

Die Kurse finden im Pfarrheim Thalmassing statt.

Die Hebammenhilfe kann von jeder Frau in Anspruch genommen werden, die dabei anfallenden Kosten werden von den Krankenkassen übernommen.

Nehmen Sie einfach persönlichen Kontakt mit mir auf, ich freue mich auf Sie.

Fahrschule Bismark

Regensburg • Isarstr.17a
Thalmassing • Wolkeringerstr.10
(0 1 7 1) 6 0 6 2 1 2 1

Eltern-Kind-Gruppe Thalmassing



Hallo, hallo, schön, dass du da bist.....



ganz herzlich begrüßen wir unsere neuen Teilnehmer in unserer Runde. Wir wünschen allen kleinen und großen eine schöne Zeit und freuen uns auf neue Erfahrungen mit Euch.

Die Eltern-Kind-Gruppen bieten allen Interessierten eine Plattform sich zu treffen, Erfahrungen auszutauschen und soziale Kontakte zu knüpfen. Einmal wöchentlich treffen sich im Thalmassinger Pfarrheim Kleinkinder mit ihren Müttern und vereinzelt auch Vätern, um gemeinsam einen gemütlichen Vormittag zu verbringen. Die Gruppenstunden beginnen mit Knireiter, Fingerspiele und Tanzliedern, bei denen schon die Kleinsten mitsingen und mitmachen. Nach

einer Brotzeit bietet sich für die Erwachsenen die Möglichkeit sich über Erziehungsfragen und Freizeitangebote zu beratschlagen, während die Mädchen und Buben ihren Bewegungsdrang freien Lauf lassen können. Zahlreiche Spielmöglichkeiten, Bücher dürfen entdeckt werden oder man erfreut sich an einfachen Bastelangeboten. Die Einrichtung ist für Mütter, gerne auch Väter, Omas, Opas, und für Sprösslinge ab 0 Monate bis zum Kindergarteneintritt gedacht.

Wer sich angesprochen fühlt, wendet sich bitte an die jeweilige Leiterin:

- **Montagsgruppe** Sabrina Ströher 310847
- **Dienstagsgruppe** Claudia Rieger 302122
- **Mittwochsgruppe** Brigitte Bauer 302480
- **Freitagsgruppe** Diba Folger 996020

Termine: November St. Martinsfeier
näheres wird noch zeitnah bekannt gegeben.

Wir freuen uns auf euch! EKG-Leiterinnen



Sind Sie dabei?

Das Kreisjugendamt Regensburg sucht qualifizierte Tagesmütter und Tagesväter!

Sie haben Freude an der Betreuung und Förderung von Kindern und möchten bei sich zu Hause eine familiennahe Kindertagesbetreuung anbieten? Das Kreisjugendamt vermittelt und begleitet qualifizierte Tagesmütter und Tagesväter, die sich mit großem persönlichen Engagement den ihnen anvertrauten Kindern widmen.

Kindertagespflege
Landratsamt Regensburg, Altmühlstraße 3, 93059 Regensburg
E-Mail: tagespflege@lra-regensburg.de, Internet: www.landkreis-regensburg.de
Ihre Ansprechpartnerin: Ute Raffler, Telefon: 0941 4009-491

 **Landkreis
Regensburg**

**MOVE AND EAT
BS**

- ERNÄHRUNGSBERATUNG UND -UMSTELLUNG
- INDIVIDUELLE TRAININGSBERATUNG IN EINEM PERSÖNLICHEN UMFELD, ABSEITS DER ANONYMEN FITNESSKLEINEN
- SPEZIFISCHES COACHING FÜHRUNG UND AUFREISSUNG UND FORTSCHRITT
- ADHÄSIVITÄTSCOACHING DURCH

BERNHARD SCHRAMMA - LIZENSIERTER FITNESSTRAINER UND ERNÄHRUNGSBERATER

- PREISE AUF ANFRAGE
- TERMINE NACH VEREINBARUNG

IST IHR INTERESSE GEWECKT, MELDEN SIE SICH DOCH GERNE UND UNVERBINDLICH ZU EINEM INFOSPRÄCH

MOVE AND EAT - THAT'S ALL YOU NEED

nutritioncoach #berndung #essen #training #ernährung #fitnesstrainer #berndung

fitnesscoach #berndung #essen #training #ernährung #fitnesstrainer #berndung

Bernhard Schramma
Hauptstraße 23a
93107 Thalrossing
bernhard.schramma@web.de
0151 - 55 64 88 06

@berndung #essen #training #ernährung #fitnesstrainer #berndung

pro familia
Regensburg

Wir beraten Sie kostenlos und vertraulich zu **Fragen** bei

- Schwangerschaft
- Familienplanung
- Partnerschaft
- Kinderwunsch

An der Schergenbreite 1 · 93059 Regensburg
regensburg@profamilia.de · profamilia.de/regensburg
Tel: 0941-70 44 55

Mit uns können Sie reden!

EnergieTankstelle
Monika Allkofer

Yoga für Kinder & Erwachsene – in Gruppen oder als Einzeltraining
Kräuterkunde – Kurse & Wanderungen - ab 3 Personen
Wellnessmassagen – Rückenmassage nach Breuss, Klangschalenmassage, Fußmassage

Königsfeldstr. 15
93087 Alteglofsheim

Mobil: 0176 / 608 27 532 oder
Festnetz: 09453 / 369 77 17

mtl. Kräuter – Newsletter per Email, hier anfordern: monika.allkofer@googlemail.com

WIEDER MIT
Barcode
System
www.easybasar.de

Herbstbasar Thalmassing



Mehrzweckhalle

Luckenpainter Straße 18, 93107 Thalmassing

06.10.2019, 13:00 - 15:30 Uhr

Einlass für Schwangere bereits ab 12:30 Uhr möglich

Basar:

Die Artikelerfassung erfolgt online unter www.easybasar.de.

Etiketten sowie Verkäuferunterlagen werden einfach und schnell selbst zu Hause ausgedruckt.

Anmeldung und Nummernvergabe ausschließlich unter www.easybasar.de ab dem 15.09.2019.
Warenannahme am 06.10.2019 von 09:30 - 10:30 Uhr, Warenabholung von 18:00 - 18:30 Uhr.

Eine Kurzanleitung findet ihr unter Support bei www.easybasar.de.

Weitere Hilfe unter 0160 / 97730423, Fr. Schröppel, werktags ab 15:00 Uhr.

Flohmarkt:

Tischgebühr 10,00 €; Aufbau für Selbstverkäufer ab 11:00 - 12:30 Uhr (kein gewerblicher Verkauf).

Tischvergabe ab dem 15.09.2019 via E-Mail unter basar-thalmassing-tische@web.de.

Sie erhalten Rückmeldung über die erfolgreiche Tischreservierung ebenfalls per Mail.

Rahmenprogramm:

Malecke für die Kleinen.

Für das leibliche Wohl ist mit einer großen Kuchentheke mit selbstgemachten Leckereien bestens gesorgt. Auch Kaffee und kalte Getränke sowie belegte Semmeln und Brezen werden angeboten (Gerne auch zum Mitnehmen).

Verkauf von Deko- und Bastelartikeln von unserer Bastelgruppe.

Veranstalter sind die beiden Kinderhäuser St. Nikolaus und Bonifaz-Wimmer.



Bestandsimmobilien

Bewertung – Verkauf – Vermietung –
Kapitalanlagen – Handwerker Kleinaufträge

Mit uns bauen Sie einfach und schnell



Neubau – individuell geplant
Beratung – Planung – Verkauf

Wir sind an Ihrer Seite

- von der Planung bis zum Einzug
- von der Bewertung bis zum Notar
- von der Besichtigung bis zur Wohnungsübergabe

Sie wünschen eine unverbindliche Beratung?
Sehr gerne! Rufen's doch am besten gleich an.

langjährige Erfahrung - ständige Weiterbildung



Auf Vermittlung Spezialisiert

Weithaler GbR
Immobilien – relocation service
Schlossstraße 22
93107 Thalmassing

Telefon: 0 94 53 - 99 70 85
Mobil: 0171 - 830 94 69

immobilien@weithaler.net
www.weithaler.net

Vorstand Gewerbeing Thalmassing

**kinderkranken-
gymnastikpraxis**



barbara wustmann

vojta / bobath – therapeutin
säuglinge, kinder
und jugendliche

waldenburgerstraße 5
93073 neutraubling

telefon: 09401 / 8 04 67
fax: 09401 / 91 55 24

www.barbara-wustmann.de

email: barbara.wustmann@gmx.de

- behandlung auf neurophysiologischer grundlage vojta / bobath-therapie
- orofaziale regulations-therapie nach castillo morales
- atemtherapie
- skoliosebehandlung nach schroth
- manuelle therapie
- 3-dimensionale fußtherapie nach zukunft-huber
- rheumatherapie bei kindern
- lymphdrainage / fußrelexzonenmassage
- osteopathie / craniosacral-therapie
- psychomotorik
- babymassage und handling
- kinderrückenschule
- hausbesuche bei ärztlicher verordnung

termine nach vereinbarung

VERANSTALTUNGS- KALENDER

Oktober – Dezember 2019



Oktober 2019

01.10.2019	Gemeinde Thalmassing	Bürgerversammlung in Weillohe
02.10.2019	Gemeinde Thalmassing	Bürgerversammlung in Wolkering
03.10.2019	Gemeindebücherei	Lesung von Daniela Berger aus ihrem Buch „Unfall!!! - Glücksfall???“
04.10.2019	Freie Wähler Thalmassing	Jahreshauptversammlung und Nominierungsversammlung im Sportheim FC Thalmassing 19 Uhr
05.10.2019	Schützenverein Weillohe	Weinfest
06.10.2019	Frauenbund Thalmassing	Erntedankandacht in Untersanding
06.10.2019	Beide Kindergärten	Herbstbasar in der Mehrzweckhalle
08.10.2019	Gemeinde Thalmassing	Bürgerversammlung in Thalmassing (Mehrzweckhalle)
09.10.2019	Gemeinde Thalmassing	Bürgerversammlung in Luckenpaint
10.10.2019	Gemeindebücherei	Vorlesestunde für Grundschüler
16.10.2019	Gemeinde Thalmassing	Bürgerversammlung in Sanding
18.10.2019	Frauenbund Thalmassing	Oktoberrosenkranz
18.10.2019	Gemeindebücherei	Gespensterlesen
24.10.2019	Bücherei/Frauenbund	Vortragsabend über Jane Austen in der Bücherei
25.10.2019	FC Theaterabteilung	Premiere „Pension Hollywood“ (20 Uhr)
26.10.2019	FC Theaterabteilung	Vorstellung „Pension Hollywood“ (20 Uhr)
26./27.10.2019	Modellbaustammtisch	Modellbau-Funktionsausstellung
27.10.2019	Schützenverein Luckenpaint	Spitz'nmarkt im Schützenheim

November 2019

02.11.2019	FC Theaterabteilung	Vorstellung „Penion Hollywood“ (20 Uhr)
06.11.2019	Gemeindebücherei	Literaturkreis
07.11.2019	Gemeindebücherei	Vorlesestunde für Grundschüler
08.11.2019	Frauenbund Thalmassing	Theaterbesuch in Hagelstadt „My Fair Lady“
08.11.2019	FC Theaterabteilung	Vorstellung „Penion Hollywood“ (20 Uhr)
09.11.2019	FC Theaterabteilung	Vorstellung „Penion Hollywood“ (20 Uhr)
09. + 10.11.2019	Schützenverein Luckenpaint	Heimwettkampf in der Mehrzweckhalle
15.11.2019	FC Theaterabteilung	Vorstellung „Penion Hollywood“ (20 Uhr)
16.11.2019	FC Theaterabteilung	Vorstellung „Penion Hollywood“ (20 Uhr)
17.11.2019	Gemeindebücherei	Bücherei-Cafe
22.11.2019	Gemeindebücherei	Filmnachmittag „Jim Knopf ...“
22. + 29.11.2019	Schützenverein Thalmassing	Vereinsmeisterschaft mit Königsschießen
23.11.2019	OGV Thalmassing-Luckenpaint	Jahresabschlussfeier im Pfarrheim

Dezember 2019

01.12.2019	Frauenbund Thalmassing	Beginn des Frauentragens
02.12.2019	Gemeinde - Seniorenbeauftragter	Fahrt nach Würzburg
06.12.2019	Frauenbund Thalmassing	Adventfeier
06.12.2019	Schützenverein Thalmassing	Nikolausschießen Gasthaus Sperger
07.12.2019	Vereine Thalmassing	Teilnahme am Patrozinium in der Pfarrkirche
12.12.2019	Gemeindebücherei	Vorlesestunde für Grundschüler

**Bitte melden Sie Ihre Veranstaltungen rechtzeitig,
um die Veröffentlichung zu gewährleisten.**



Für den Notfall

- Polizei 110
- Feuerwehr/Rettungsleitstelle 112
- Ärztl. Bereitschaftsdienst 116 117
- Giftnotruf 0911/39 82 451
- Zahnärztl. Notdienst
im Uni-Klinikum (Tag und Nacht) 0941/9440
- Weitere Auskünfte über den
zahnärztl. Notdienst unter 0941/59 204-41

Im Störfall zu erreichen

Wasserzweckverband Mintraching

Bei Störfällen und Rohrbrüchen Tel. 09406/94100
außerhalb der Geschäftszeiten 0172/7596540 oder
0172/7594723

Abwasserzweckverband Mintraching

Bereitschaftsdienst Tel. 09406/94140
außerhalb der Geschäftszeiten 0170/3374228

Strom Bayernwerk Tel. 09492/950-0

Öffnungszeiten

Gemeindeverwaltung Thalmassing

Kirchweg 1, 93107 Thalmassing
Tel. 09453/9934-0
gemeinde.thalmassing@realrgb.de
www.thalmassing.de

Montag, Dienstag und Freitag
08.00 – 12.00 Uhr

Donnerstag 14.00 – 18.00 Uhr

Sprechzeit des Bürgermeisters:
Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr

Wertstoffhof Thalmassing

Hauptstraße 73

Montag: 16.00 – 18.00 Uhr

Mittwoch: 16.00 – 18.00 Uhr

Samstag: 09.00 – 12.00 Uhr

Bücherei Thalmassing

Luckenpainter Straße 20

Tel. 09453/99 81 351

Montag 8:00 – 9:30 Uhr

Bücherei Café

Mittwoch 16:30 – 18:00 Uhr

Freitag 18:00 – 19:00 Uhr

Sonntag 10:00 – 12:00 Uhr

Beauftragte der Gemeinde Thalmassing

Seniorenbeauftragter
Dietmar Breu

Jugendbeauftragter
Johann Biener

**Gleichstellungs-
und Integrationsbeauftragte**
Irmgard Reis

Ortsheimatpfleger
Raffael Parzefall

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 22. November 2019